

as
color
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

MAÑANA LA... FINALISIMA



Mañana, en Bruselas, Atlético de Madrid y Bayern Munich, en un partido que se supone emocionante, van a dirimir la supremacía del fútbol europeo de clubs. La lanza muniquesa será Müller, y el escudo madrileño, Reina. Aquél, el goleador de su club; éste, el imbatido en la Copa de Europa. Ahí los tienen ustedes frente a frente, como anticipo del encuentro.

... SI LA DICHA LLEGA

YA sé que mucha gente dice, y hasta creo haberlo leído en un diccionario, que «Nunca es tarde si la dicha es buena». Pero, vamos a ver, la dicha, ¿no implica felicidad? Pues, entonces tiene que ser buena a la fuerza. Es algo así como cuando se dice «el desierto del Sahara», siendo así que «Sahara» significa desierto, precisamente. En otro caso sería desdicha, que significa calamidad e incluso catástrofe. Así es que, para mí, la frase correcta debe ser «Nunca es tarde si la dicha llega».

Es, precisamente, lo que le ha ocurrido al Barcelona. Tarde ha llegado, toda vez que han transcurrido catorce años hasta volver a ganar el Campeonato de Liga. Pero ahí está. Dichoso a más no poder. Porque, amén del campeonato, se ve a los azulgranas con fútbol eficiente, elegante, casi sinuoso, capaz de grandes hazañas de fronteras adentro y de fronteras afuera. El pequeño lunar ha sido perder el último partido contra el Las Palmas.

Dicha también para el Atlético de Madrid, que tiene asegurado un puesto en el Torneo de la U. E. F. A., sin contar su posibilidad de proclamarse mañana, en Bruselas, campeón de Europa de los campeones de Liga. Su aplazado partido contra el Oviedo es de puro trámite.

El Zaragoza y la Real Sociedad son, asimismo, dichosos por su clasificación, que, igualmente, les da derecho a participar en torneo europeo.

Por lo que se refiere a los bilbaínos, tienen, por así decirlo, la dicha en el aire, a merced de la que haga el Atlético madrileño en Bruselas o de quién gane la Copa del Generalísimo. Quizá participe en la Copa uetística.

En un emocionante partido el Gijón venció al Madrid y se salvó de bajar a Segunda División. En este encuentro Quini logró dos goles, con lo que se clasificó como el máximo goleador de la División de Honor.

Se salvaron también el Elche, que empató en su campo con el Zaragoza, y el Murcia, que derrotó al Celta en un partido accidentado, en el que se expulsó a dos jugadores vascos.

La desdicha ya le llegó al Oviedo la semana anterior y de nada serviría que el domingo próximo ganara en el estadio Vicente Calderón, puesto que está ya en Segunda.

La acompañan en este desgraciado viaje al Santander, que empató en El Sardinero con el Athletic de Bilbao, y el Castellón, que perdió en Atocha frente a la Real Sociedad.

La Liga —salvo ese Atlético de Madrid-Oviedo— ha terminado. ¡Viva la Copa del Generalísimo!

R. de V.



AL MAESTRO, CUCHILLADA EN LAS PALMAS.—No sólo el Atlético de Madrid ha sido capaz de derrotar al Barcelona en esta etapa gloriosa del campeonato de Liga. También el Las Palmas le ha vencido por uno a cero. En la foto vemos a Trossa —el autor del gol de la victoria— disputando un balón a Cruyff y Solís.



FUENTE, VENCEDOR.

El domingo terminó la Vuelta Ciclista a España, tras diecinueve etapas y un prólogo. El vencedor absoluto (lo tienen ustedes en la foto) fue José Manuel Fuente, quien, pese a sufrir heridas en cara y cabeza en la penúltima etapa, luchó bravamente para no dejarse arrebatarse el título por Ocaña. Por once segundos, el asturiano se proclamó campeón. Abilleira fue rey de la montaña.

SE SALVO EL GIJON, AL VENCER AL MADRID



El Spórting de Gijón continúa en la División de Honor al vencer al Real Madrid por cuatro goles a tres, en El Molinón, en el último partido de Liga. En la fotografía, el primer gol del Gijón, marcado por Quini.



Quini remata de cabeza y bate de nuevo a Junquera, consiguiendo así el segundo tanto para su equipo.



EL BETIS VUELVE A PRIMERA.—Con su victoria sobre el Burgos, el Betis cuenta ya con 49 puntos, con lo que, suceda lo que suceda en las dos últimas jornadas que quedan para terminar la Liga en Segunda División, ocupará uno de los tres primeros lugares de la tabla de clasificación, que dan derecho al ascenso. Aquí tenemos al conjunto bético que se enfrentó al Rayo en su última visita a Madrid.

CASTELLON, SANTANDER Y OVIEDO, A SEGUNDA DIVISION PRIMERA DIVISION

Valencia, 2; Málaga, 2.
Las Palmas, 1; Barcelona, 0.
Elche, 1; Zaragoza, 1.
Santander, 2; Ath. de Bilbao, 2.
Celta, 0; Murcia, 2.
Español, 1; Granada, 1.
Real Sociedad, 3; Castellón, 1.
Gijón, 4; Real Madrid, 3.
At. Madrid-Oviedo (se juega el 19).

	J	G	E	P	C	Ptos.
BARCELONA	34	22	8	4	76	52+16
Zaragoza	34	16	8	10	51	38+40+6
At. Madrid	33	17	6	10	49	31+40+8
R. Sociedad	34	16	7	11	46	45+39+5
At. Bilbao	34	15	7	12	35	31+37+3
Granada	34	12	12	10	34	35+36+2
Málaga	34	12	12	10	31	32+36+2
R. Madrid	34	13	8	13	48	38+34
Español	34	13	8	13	34	38+34
Valencia	34	13	7	14	41	33+33+1
Las Palmas	34	13	5	16	27	36+31+1
Celta	34	12	6	16	43	49+30+4
Gijón	34	13	4	17	49	59+30+4
Elche	34	11	7	16	25	33+26+5
Murcia	34	10	9	15	27	37+26+5
Castellón	34	9	11	14	28	46+29+5
R. Santander	34	9	9	16	36	54+27+7
Oviedo	33	9	6	18	29	51+24+10

SEGUNDA DIVISION

Tarragona, 1; Salamanca, 1.
Betis, 3; Burgos, 0.
San Andrés, 1; Orense, 2.
Mallorca, 2; Coruña, 1.
Rayo Vallecano, 1; Sabadell, 0.
Baracaldo, 0; Hércules, 0.
Córdoba, 0; Cádiz, 2.
Osasuna, 2; Levante, 1.
Valladolid, 1; Sevilla, 0.
Tenerife, 3; Linares, 0.

	J	G	E	P	C	Ptos.
BETIS	36	18	13	5	68	30+49+13
Salamanca	36	19	8	9	50	35+46+10
Hércules	36	18	9	9	47	33+45+9
Tenerife	36	18	8	10	52	38+44+8
Cádiz	36	17	10	9	49	34+44+8
Tarragona	36	15	9	12	44	38+39+3
San Andrés	36	15	7	14	43	35+37+1
Valladolid	36	14	9	13	56	49+37+1
Mallorca	36	11	14	11	34	31+36
Córdoba	36	15	6	15	54	54+36
Orense	36	13	10	13	40	42+36
Baracaldo	36	13	10	13	45	50+38
Sevilla	36	13	9	14	39	38+35+1
R. Vallecano	36	14	4	18	37	48+32+4
Sabadell	36	11	10	15	31	48+32+4
Burgos	36	12	6	18	33	43+30+6
Osasuna	36	10	8	18	34	58+28+8
Levante	36	10	7	19	35	42+27+9
Coruña	36	10	6	20	29	54+26+10
Linares	36	8	9	19	28	52+25+11

AÑO IV - NUM. 156

14 de mayo de 1974

Precio del ejemplar: 15 ptas.

Director:
Luis G. de Linares
Subdirector:
Rafael Rienz

Jefe de los Servicios de
Documentación:
Manuel Sarmiento Birba

Editor: SEMANA, S. A. Paseo de
Ostendón, 26. Madrid-8.
Agrupación 383.

Redacción:
Correspondientes: 247 80 12.
Suscripciones: 248 87 90.
Administración: 247 23 00.

Redacción: 247 23 00.
Tel. 221 59 83. Depósito Legal:
M-13.482-1971. Impresión: RIVADE-
NEYRA, S. A.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semestre	Año
España y Portugal	375 pts.	750 pts.
Marruecos, Filipinas e Hispano-América	400 pts.	800 pts.
Europa	475 pts.	950 pts.
Resto del mundo	675 pts.	1.350 pts.

Difusión media por número, controlada durante el período mayo de 1972 a abril 1973, 127.816 ejemplares.



as color
SEMANARIO GRÁFICO DEPORTIVO

LOS DOS RIVALES DE MAÑANA



Este es el equipo del Bayern Munich que actuó en Bilbao. De pie: Beckenbauer, Hoeness, Müller, Gerdorf, Zobel, Schwarzenbech y Kapellman. Agachados: Hansen, Maier, Breitner y Hoffmann.



El equipo germano del Bayern conquistó brillantemente el Trofeo Villa de Bilbao. Aquí vemos a tres de sus jugadores dando la vuelta de honor.

Fue muy lucida la actuación del Bayern en San Mamés. En la última visita del conjunto alemán a España, vemos a los jugadores saludando al público bilbaíno.



Una formación del Atlético de Madrid que, posiblemente, diferirá muy poco de la que actúe mañana en la final de la Copa de Europa. De pie: Reina, Melo, Lapin, Eusebio, Adelardo y Becerra. Agachados: Salcedo, Luis, Garate, Irujo y Heredia.



En el momento presente, Heredia es uno de los grandes pilares del Atlético de Madrid.



Luis, el veterano jugador rojiblanco y efectivo ante el marco.



Capón, un defensa de clase indiscutible.

LA LANZA Y EL ESCUDO

DUELO AL GOL: MÜLLER-REINA

EL MAXIMO GOLEADOR DEL ULTIMO MUNDIAL Y VARIAS VECES DEL CONTINENTE, FRENTE AL PORTERO QUE NO HA ENCAJADO NI UN GOL EN LA COPA DE EUROPA

MÜLLER:

- NO ME PREOCUPAN LAS DEFENSAS DURAS SI SON NOBLES-
- MARCO MUCHOS TANTOS PORQUE SIEMPRE ESTOY AHI DONDE HUELE A GOL Y NO DOY UN BALON POR PERDIDO JAMAS-
- NO HAY PORTERO AL QUE NO SE LE PUEDA BATIR. ME GUSTA JUGAR EN PUNTA, NO SABRIA HACERLO EN OTRO PUESTO-

REINA:

- HASTA AHORA NO ME HAN MARCADO NINGUN GOL PORQUE TENGO UNA DEFENSA FENOMENAL-
- LA MEJOR DELANTERA QUE HE TENIDO ENFRENTE HA SIDO LA DEL ESTRELLA ROJA, Y EL JUGADOR MAS PELIGROSO, DZAJIC-
- LA PARADA AL REMATE DE CABEZA DE JOHNSTONE EN GLASGOW ES DE LA QUE ESTOY MAS CONTENTO POR LAS CIRCUNSTANCIAS EN QUE JUGABAMOS-
- NO ME PREOCUPA EL QUE ME PUEDAN MARCAR GOLES SI AL FINAL GANAMOS. AHORA MISMO FIRMARIA UN CINCO A CUATRO O UN ONCE A NUEVE, AUNQUE ME METIESEN LOS TANTOS POR DEBAJO DE LAS PIERNAS-

Escribe: JULIAN DE REOYO

DESDE que el árbitro suizo Scheurer pitara el final del partido jugado entre el Atlético y el Celtic en el estadio Vicente Calderón, con la victoria rojiblanca por dos goles a cero, los aficionados españoles, en general, y los hinchas atléticos, en particular, comenzaron la cuenta atrás que les llevará el día 16 a la gran finalísima frente al Bayern. Esto quiere decir que cuando usted, lector, tenga esta revista entre sus manos, tan sólo faltarán poco más de veinticuatro horas para que el balón se ponga en juego. Hasta que llegue este momento todos los buenos aficionados al más popular de nuestros deportes habrán hecho conjeturas de quién puede ser el vencedor, si bien cada uno verá en su equipo el ganador, no sin ciertos temores por la calidad del contrario. Al sopesar todas las posibilidades e incluso al estudiar línea por línea de cada conjunto, más de uno habrá enfrentado mentalmente al delantero centro germano, Gerd Müller, y al guardameta español, Miguel Reina. ¿Quién saldrá vencedor de este duelo al gol? ¿Conseguirá la danza Müller- traspasar el escudo- Reina-, imbatido en la Copa de Europa? He aquí un duelo particular que promete ser interesante. El delantero muniqués no hace mucho que me confesaba que le gustaba meter sesenta goles por temporada y que casi todas lo conseguía, contando con los parados de su equipo y los de la selección alemana. También le pregunté entonces:

—¿Le ha preocupado alguna vez algún portero en particular?

—No, jamás. Todos los porteros son batibles, no conozco a ninguno que no lo sea. Decirles a ustedes que hablamos de Reina sería mentirles, pero sí que hablamos de muchas cosas interesantes en general, que se pueden aplicar a este partido de mañana.

—¿Cómo consigue tantos goles?

—Porque siempre estoy donde se huele a gol y en cualquier momento tengo dispuestas mis piernas y mi cabeza para ensayar el remate. Me gusta marcar goles porque es lo verdaderamente importante en el fútbol. Yo no sabría jugar en otro puesto que no fuese en punta, de cara al gol.

—¿Teme a las defensas duras?

—Temo a las defensas que no hacen un juego noble. No me asustan las defensas duras, las defensas fuertes, si su juego es limpio.

—¿Le preocupa salir del campo sin marcar goles?

—Lo que siempre me preocupa es que gane el equipo, aunque le confieso que me gusta marcar goles. Siempre recordaré aquel día que marqué tres tantos frente a Rusia, y otro que conseguí cinco ante el Oberhausen.

He tenido muchas ocasiones para hablar con el delantero centro del Bayern, llamado por muchos rey del gol, torpedero o escañonero, justificadamente, pienso yo, porque Gerd Müller, desde que se desatparan siendo el máximo goleador en el Campeonato del Mundo de México, es el auténtico terror de las defensas, la pesadilla de los porteros, la preocupación de los aficionados..., y es que si puebas son amores, ahí están esos sesenta e sesenta y tantos goles que consigue cada temporada. Y mañana, en Bruselas, Müller se va a enfrentar a nuestra defensa rojiblanca, y muy principalmente tratará por todos los

medios de batir al meta español, a Miguel Reina, el hombre que durante siete partidos de la Copa de Europa —todos los que ha jugado— ha sabido mantener su portal imbatido, y eso que ha tenido enfrente a equipos potentes, con delanteros peligrosos, en las que se alineaban jugadoras de una talla verdaderamente excepcional. Pero el guardameta atlético, con su colocación, con sus extraordinarios reflejos, con su magnífica forma, ha sabido frustrar un día tras otro las ilusiones de los contrarios.

Llegar hasta Miguel Reina es fácil, casi tan fácil como admirarle cuando detrás de su portería siga paso a paso sus entrenamientos. ¿Ustedes han pensado alguna vez lo duro y difícil que es el entrenamiento de un portero? En un partido de fútbol, con los graderíos llenos, con la emoción del juego y con la ilusión de no ver perforada la meta, los porteros arriesgan todo lo que hay que arriesgar, se estiran todo lo que pueden dar de sí y se golpean contra el suelo cuantas veces sea necesario, porque los golpes no duelen; lo que duele verdaderamente es ver el balón dentro de la portería. Algún día les contaré a ustedes con detalle lo que siente un portero cuando realiza una difícil parada, cuando sale del campo imbatido, tras un duro y emocionante partido. Lo que siente un portero cuando le han metido algún gol, que él conceptúa que es por fallo suyo, de los llamados «tontos», y por debajo de las piernas —a Dios gracias, para ningún portero nunca fueron muchos—; lo que se sufre cuando el defensa desvía la trayectoria del balón y éste se va estúpidamente camino de la red, dejando al guardameta a contrapié. Algún día les hablaré de estas cosas, porque hoy el tema se llama Reina; el objetivo, la Copa de Europa; el enemigo, el Bayern Munich, y la obsesión, Gerd Müller. Miguel Reina, sudoroso, jadeante, alegre y entusiasta, se retira hacia los vestuarios. Reina es uno de los porteros que con más ilusión trabaja en los entrenamientos. Se enfada cuando no llega a un balón, y sólo realizando posteriormente una gran parada se le quita el mal sabor de boca.

—¿Estás contento de tu imbatibilidad en esos siete partidos de la Copa de Europa?

—Primero estoy contento por estar en la final, y luego, también, por no haber encajado ningún gol.

—¿Quién va a ganar en Bruselas?

—Te lo digo desapasionadamente, aunque es lo que más deseo en estos momentos: ganará el Atlético de Madrid.

—¿Qué significaría para ti ser campeón de Europa?

—Sería el colofón de una buena temporada. Sería darle a esa afición maravillosa del Atlético de Madrid la satisfacción que merecía; sería estar de nuevo el año que viene en el concierto europeo y, sobre todo, pienso en la alegría que tendrían los directivos, que son los hombres que llevan las riendas del equipo con un trabajo duro y en el anonimato, que juegan tanto como los futbolistas, pero fuera del terreno de juego y que sufren tanto como nosotros, por no decir más, ya que al fin y al cabo nosotros somos profesionales.

—¿Sesientos treinta minutos y tu puerta no ha sido perforada. ¿Cuál ha sido la delantera más difícil que has tenido enfrente?

—Lo primero que hay que señalar es que si mi portería no ha sido batida es porque delante de mí he tenido unos compañeros

extraordinarios que, con su clase y su buena forma, me han ayudado fundamentalmente para alcanzar esa imbatibilidad a que haces alusión. Y ahora te voy a contestar concretamente a tu pregunta desde mi punto de vista de portero. Para mí, la delantera más peligrosa que he tenido enfrente ha sido la del Estrella Roja de Belgrado.

—¿Y el hombre que más te inquietó?

—Dzajic, por su extraordinaria clase.

—Si tuvieras que señalarme una sola parada como la mejor de las que has realizado en estos siete partidos, ¿cuál sería?

—El balón que le paré a Johnstone, en Glasgow, tras su remate de cabeza. Tal vez, más que la parada en sí, fue por las circunstancias en que estábamos jugando aquel partido.

—¿Dormirás tranquilamente la noche antes de enfrentarte a Müller?

—Tú sabes que yo soy un hombre muy tranquilo; pienso dormir sin ninguna preocupación especial.

—Müller es el mejor delantero centro del mundo, o al menos el máximo goleador. En su haber tiene un promedio de sesenta goles por temporada, dicen que es el terror de todos los porteros y él mismo me ha confesado que no hay ningún guardameta imbatible, y a Müller lo vas a tener mañana frente a ti, en Bruselas, con unas ganas enormes de proclamarse, por primera vez, campeón de Europa en el torneo de los campeones de Liga.

—Es verdad todo lo que dices, pero no es menos cierto que nosotros también queremos ser campeones de Europa, que los porteros salen muchas veces del terreno de juego sin haber encajado un gol y que Müller se ha ido de vacío en infinidad de encuentros. A mí particularmente, que marque o no marque Müller, me tiene sin cuidado; lo que de verdad me preocupa es ganar el partido.

—¿Firmarías en estos momentos un cinco-cuatro a favor?

—Y un once a nueve, aunque los nueve goles los marcara Müller y me los metiera por debajo de las piernas.

Si ustedes han tenido la amabilidad de leer este reportaje, de cara a la final de mañana, habrán consumido unos minutos con lo cual esa cuenta atrás de que al principio les hablaba les acercará más y más a ese momento emocionante en que el árbitro del encuentro pite para dar comienzo éste: Bayern Munich-Atlético de Madrid. Sólo uno de los dos puede ser campeón de Europa de clubs campeones de Liga. Sólo uno de los dos inscribirá su nombre, por primera vez, en este preciado trofeo. Los nombres de muchos jugadores famosos en este partido le vendrán a su mente: el de Beckenbauer, el del portero Maier, el del defensa Breitner y, sobre todo, el del delantero centro, Müller, del cuadro muniqués; y por nuestro bando, su preocupación estará en sí a Luis le saldrá su partido, si Heredia seguirá en esa línea maravillosa de juego, si Gárate tendrá su día y, sobre todo, si Reina terminará su octavo partido de la Copa de Europa imbatido, como lo hiciera en los otros siete en que ha tomado parte. Si nos concentramos más en el partido de mañana, en sus consecuencias y en sus posibles duelos particulares, hay uno que no puede escapar a la mente del aficionado, y es el de Müller-Reina o Reina-Müller, que es lo mismo que decir la eficacia ante el gol o la eficacia bajo los palos, que es lo mismo que decir la lanza y el escudo, y lo que no hace falta decir es que queremos de todo corazón que venza el escudo, porque lo empuña un andaluz de bien, un jugador del Atlético de Madrid, ese conjunto español que nos representa en el más famoso de los torneos continentales, ese escudo que tiene un nombre, el nombre de un buen amigo: Miguel Reina.



Una magnífica estrada de Reina durante un entrenamiento.



Aquí vemos a Müller marcando un gol en la portería de la selección soviética.



Gerd Müller y Julián de Reoyo, retratados poco antes de comenzar el último España-Alemania celebrado en Barcelona.



Reina, el gran escudo del Atlético de Madrid, indicando a sus compañeros cómo tienen que colocar la barrera.

Centros de Moda cortefiel



MODA PARA TIEMPO LIBRE

CAMISA TEJIDO RUSTICO ALGODON... 750 PTAS. CAMISA BATISTA AMPLIOS CUADROS... 822 PTAS.
PANTALON FRESCO TERGAL... 825 PTAS. PANTALON ESTERILLA TERGAL... 750 PTAS.

Los Atractivos

A SU SERVICIO EN: MADRID, BARCELONA, VALENCIA, SEVILLA, GRANADA, MURCIA, OVIEDO, TORREMOLINOS, PAMPLONA, MARBELLA, LAS PALMAS, SANTA CRUZ DE TENERIFE, CORDOBA, CORUÑA Y CADIZ.

ATLETICO DE MADRID - BAYERN DE MUNICH: FINAL INEDITA DE LA COPA DE EUROPA

LOS ALEMANES ELIMINARON AL CAMPEON DE LIGA DE SUECIA (Aavtvidaberg), ALEMANIA ORIENTAL (Dynamo de Dresde), BULGARIA (CSKA de Sofia) Y AL DE HUNGRIA (Ujpest Dozsa)

EL CAMPEON ESPAÑOL LLEGA IMBATIDO A LA FINAL, TRAS APARTAR DEL TORNEO AL DE TURQUIA (Galatasaray), RUMANIA (Dinamo), YUGOSLAVIA (Estrella Roja) Y ESCOCIA (Celtic de Glasgow)

EL BAYERN MARCO 20 TANTOS Y ENCAJO 14 EN LOS OCHO ANTERIORES ENCUENTROS; EL ATLETICO HIZO EN TOTAL NUEVE DIANAS Y FUE BATIDO SOLAMENTE EN DOS OCASIONES

Por VICTOR MENENDEZ

LOS dos equipos que mañana, miércoles, en el estadio Heysel, de Bruselas, lucharán por alcanzar la XIX Copa de Europa de Campeones de Liga, Bayern Munich y Atlético de Madrid, debutan en una final de la máxima competición continental a nivel de clubs. Para llegar a disputar el partido de la gran atracción europea, ambos conjuntos, a lo largo de las cuatro eliminatorias, se han visto en dificultades, cuyo mérito reside principalmente en haberlas superado con una buena dosis de entusiasmo, excelente técnica y un alto nivel de deportividad. Veamos la trayectoria:

ASI LLEGO EL BAYERN A LA FINAL

Le correspondió al equipo alemán enfrentarse al campeón de Liga sueco, Aavtvidaberg, y el primer encuentro de los dieciséisavos de final se celebró en el campo del Bayern. Vencieron los propie-

tarios del terreno por tres tantos a uno. Idéntico resultado, pero favorable en esta ocasión al Aavtvidaberg, se dio en Suecia. El paso a los octavos se decidió, tras una prórroga de media hora, a través de la serie de penaltis. Los alemanes materializaron cuatro máximos castigos, que fueron suficientes para jugar la ronda siguiente.

Mal estuvieron las líneas zagueras del equipo muniqués ante el Dynamo de Dresde la noche del 24 de octubre en Munich. Nada menos que en tres ocasiones fue batida la meta del Bayern. Menos mal que Müller estuvo inspirado, marcando dos de los cuatro tantos que hizo su equipo. Que la victoria por la mínima (4-3) era altamente peligrosa para las aspiraciones de los alemanes se demostró claramente en el encuentro de vuelta, en Alemania Oriental. En Dresde, el Bayern dio la cara desde el minuto inicial, y el primer tiempo fue favorable al Bayern por 2 a 1. Al final, el resultado fue de igualdad a tres tantos. Un tanteo que permitió al rival del fútbol español pasar a los cuartos de final.

Con un resultado favorable al Bayern de 4 a 1, en el partido de ida, disputado en Munich, al club búlgaro CSKA de Sofia, pocas esperanzas le quedaban de eliminar a su rival, como así fue, puesto que en la capital búlgara, aunque el Bayern salió derrotado por la mínima (2-1), aseguró el paso a la semifinal de la competición.

Más de ochenta mil espectadores se dieron cita en el campo del Ujpest para presenciar el choque. Ante los húngaros, el Bayern, en Budapest, empleó un dispositivo defensivo a ultranza, técnica que les dio buen resultado, puesto que en un contraataque, ya en la segunda parte, Torstenssen subió al marcador el único gol alemán. A falta de diez minutos para concluir el encuentro, Fazekas logró el tanto del empate. En el encuentro de vuelta, un Bayern arrojador e impetuoso puso cerco a la meta del Ujpest a partir del minuto inicial, viendo coronado su esfuerzo al derrotar a los húngaros por 3 a 0. Apoteosis y ovación de gala a su equipo por parte de los seguidores del Bayern al retirarse los jugadores al vestuario. Por vez primera, el Bayern Munich es finalista de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

ATLETICO DE MADRID: A LA CUARTA, A LA FINAL

Tres torneos llevaba disputados el equipo rojiblanco madrileño. En el primero de ellos fue eliminado por el Real Madrid, que conquistaría el título. Lo mismo le ocurrió en el último en que participó, pero en esta ocasión a manos del Ajax, que también se alzaría con el trofeo. Entre esos dos torneos jugó otro, siendo eliminado por el club yugoslavo Vojvodina. Ahora ya está el Atlético en la final, tras haber eliminado al campeón de Turquía, Galatasaray, en primer lugar. Para ello, el Atlético precisó de una prórroga en campo turco, en que un gol de Salcedo fue el pasaporte para los octavos de final.

Exhibición de antología la que hizo el finalista español en Rumania ante el Dinamo de Bucarest. Se anotó el triunfo por dos tantos a cero. En el Vicente Calderón el resultado fue de empate a dos tantos, y justo es mencionar que los rojiblanco-

pasaron sus apuros, pero al final se cumplió el objetivo.

Había cierto temor entre los aficionados españoles antes de jugarse la eliminatoria Atlético de Madrid-Estrella Roja, puesto que aún pesaba en el ambiente la eliminación de España por Yugoslavia del Campeonato del Mundo, pero con una sensacional actuación del Atlético de Madrid en Belgrado, alzándose con un justo triunfo por dos tantos a cero, llenó de optimismo a los seguidores rojiblanco, que, en el encuentro de vuelta, aunque el marcador del Vicente Calderón no llegó a

funcionar, fue suficiente para que el Atlético de Madrid diera el gran paso de jugar las semifinales.

Recientes están las dos confrontaciones con el Celtic de Glasgow. Meritorio empate del Atlético en la capital escocesa (0-0), concluyendo ocho, hombres rojiblanco el partido. Ya en la devolución de visita por parte escocesa a Madrid, se demostró que el Atlético era superior a su rival, y uno de los dos equipos que mejores méritos había contraído a lo largo de la competición para ser legítimo finalista.

LOS 15 CLUBS QUE LLEGARON A LA FINAL DE LA COPA DE EUROPA ANTERIORMENTE

Equipo	Camp.	Subc.
Real Madrid C. F.	6	2
Ajax de Amsterdam	3	1
Benfica de Lisboa	2	3
Internazionale	2	2
Milán A. C.	2	1
Celtic de Glasgow	1	1
Manchester United	1	-
Feyenoord Rotterdam	1	-
Stade Reims	-	2
Florentina	-	1
Eintracht	-	1
Barcelona C. F.	-	1
Partizan Belgrado	-	1
Panathinaikos	-	1
Juventus de Turín	-	1

RESUMEN DE TITULOS POR NACIONES

Países	Camp.	Subc.
España	6	3
Italia	4	5
Holanda	4	1
Portugal	2	3
Escocia	1	1
Inglaterra	1	-
Francia	-	2
Alemania Occ.	-	1
Yugoslavia	-	1
Grecia	-	1



ES EL PRIMER
GANADOR
DE LA
BUNDESLIGA
QUE ACUDE
A UNA FINAL
DE COPA DE
EUROPA

Radiografía del Bayern Munich

Por Miguel VIDAL

TRAS haberse llevado, el 31 de mayo de 1967, la Copa de Europa de Vencedores de Copas o Recopa, al derrotar por un gol a cero en Nuremberg al Glasgow Rangers, el Bayern Munich se convierte en el primer equipo de la Bundesliga en llegar a una final de Copa de Europa de Campeones de Liga, y esta final es precisamente la que se disputará mañana en el estadio Heysel, de Bruselas, con el Atlético de Madrid enfrente, puesto que cuando el Eintracht de Frankfurt se midió al Real Madrid en Glasgow, el 18 de mayo de 1960, aún no existía la Bundesliga.

Bayern Munich y Atlético de Madrid tienen una historia pareja, en años de existencia y en proyección internacional. Porque mientras los rojiblancos madrileños velan la luz en 1903, el club münichés nace tres años antes, con el siglo. Y mientras el Atlético inscribía su nombre en el palmarés de los torneos continentales ganando la Recopa 1961-62, el Bayern lo hacía en la 1966-67. A nivel nacional, el palmarés también es parejo: siete títulos de Liga el Atlético (1939-40, 1940-41, 1949-50, 1950-51, 1955-56, 1969-70 y 1972-73), por seis el Bayern (1956-57, 1965-66, 1966-67, 1968-69, 1971-72 y 1972-73); cuatro de Copa de España los rojiblancos (1960, 1961, 1965 y 1972), por cinco los bávaros: 1932, 1957, 1966, 1969 y 1971. Por si esto fuera poco, los colores son los mismos: rojiblancos en la camiseta y balón azul.

SUS EFECTIVOS

Desmenuzando más, al objeto de que el aficionado tenga una idea aproximada de cómo es, por lo menos teóricamente, el rival del Atlético en la finalísima de Heysel, que dirigirá el belga Vital Boraux

—el mismo que dirigiera en Frankfurt el dramático España-Yugoslavia, de triste recuerdo— diremos, para comenzar, que es un equipo que dispone de estadio propio, el Grünwald, con capacidad para cuarenta y cinco mil espectadores —a partir de 1972 utilizará el Estadio Olímpico de Munich para sus encuentros importantes—, que el presidente se llama Wilhelm Neudecker, el director técnico, Robert Schwan, y el entrenador —nacido el 16 de enero de 1935— es Udo Lattek. Junto a este cuadro dirigente, toda una pléyade de figuras del fútbol germano. Estos:

Josef MAIER: Portero. Nació el 28 de febrero de 1944. Comenzó jugando en los juveniles del TSV Haar, y en 1958 suscribió contrato con el Bayern. 1'83 de estatura y 77 kilos de peso. Internacional.

Manfred SEIFERT: Portero suplente. Nació el 22 de abril de 1949. Tras una corta estancia en TSV 1860 Rosenheim, pasó al Bayern en 1969. 1'84 de estatura y 76 kilos de peso.

Franz BECKENBAUER: Líbero y capitán del equipo. Nació el 11 de septiembre de 1945. Del equipo escolar SC 1906 Munich pasó al Bayern en 1968. 1'81 de estatura y 75 kilos de peso. Internacional.

Paul BREITNER: Defensa. Nació el 5 de septiembre de 1951. De los juveniles del ESV Freilassing pasó al Bayern en 1970. 1'76 de estatura y 73 kilos de peso. Internacional.

Johnny HANSEN: Defensa. Nació el 14 de noviembre de 1943, en Vejle (Dinamarca). Jugó en el Vejle Boldklub y en Nuremberg antes de pasar al Bayern en 1970. 1'80 de estatura y 74 kilos de peso. Internacional por Dinamarca.

Herward KOPPENHOFFER: Defensa. Nació el 25 de mayo de 1945. Jugó en

el SV Weidenhof y Kaiserslautern antes de pasar al Bayern en 1969. 1'72 de estatura y 68 kilos de peso.

Gunther RYBARCZYK: Defensa. Nació el 3 de abril de 1948. Perteneció al Bayern desde 1969, adonde llegó procedente del TSV Neutzing. 1'77 de estatura y 75 kilos de peso.

Georg SCHWARZENBECH: Medio volante. Nació el 3 de abril de 1948. Perteneció al Bayern desde 1966. 1'83 de estatura y 78 kilos de peso. Internacional.

Uli HOENESS: Medio volante. Nació el 5 de enero de 1952. Perteneció al Bayern como amateur, desde 1970. 1'81 de estatura y 76 kilos de peso. Internacional.

Franz KRAUTHAUSEN: Medio volante. Nació el 27 de febrero de 1946. Jugó en el Rott Weiss Oberhausen, Colonia, y SC Jülich antes de pasar al Bayern en 1971. 1'72 de estatura y 69 kilos de peso.

Franz ROTH: Medio volante. Nació el 27 de abril de 1944. Fichó por el Bayern en 1966, procedente del TSV Bertelschoten. Autor del gol que dio el título de Recopa al equipo bávaro. 1'79 de estatura y 82 kilos de peso.

Rainer ZOBEL: Delantero. Nació el 3 de noviembre de 1948. Jugó en el Hannover 96 para fichar por el Bayern en 1970. 1'76 de estatura y 70 kilos de peso.

Harbert SCHRODER: Delantero. Nació el 22 de diciembre de 1945. Del VfL Osnabrück pasó al Bayern en 1971. 1'75 de estatura y 74 kilos de peso.

Wiel HOFFMANN: Delantero. Nació el 23 de marzo de 1948. 1'76 de estatura y 70 kilos de peso. Llegó al Bayern en 1971, procedente del SV Goppingen.

Gerhard MÜLLER: Delantero. Nació el 3 de noviembre de 1945. Jugó en el TSV Nordlingen antes de pasar al Bayern en

1964. 1'76 de estatura y 73 kilos de peso. Internacional.

Wolfgang SÜNNHOLZ: Delantero. Nació el 14 de septiembre de 1946. Jugó en el Rott Weiss Oberhausen, Hertha Zehlendorf Berlín antes de pasar al Bayern en 1971. 1'75 de estatura y 72 kilos de peso.

Edgar SCHNEIDER: Delantero. Nació el 17 de agosto de 1949. Fichó por el Bayern en 1970, procedente del VFR Pforzheim. 1'78 de estatura y 70 kilos de peso.

Conny TORSTESSTON: Delantero. Nació en Aavidaberg (Suecia), en 1950. 1'78 de estatura y 70 kilos de peso. Pasó al Bayern en enero de 1974, procedente del Aavidaberg. Internacional por Suecia.



Udo Lattek, actual entrenador.



Maier ha encajado un gol del Atlético. ¿Se volverá a repetir?



Paul Breitner.



Franz Beckenbauer.



Georg Schwarzenbach.



Franz Roth.



Gunther Rybarczyk.



Franz Krauthausen.



Uli Hoernes.



Gerhard Müller.



Rainer Zobel.



Johnny Hansen.



Edgar Schneider.

LA REVELACION DE LOS ULTIMOS PARTIDOS

HEREDIA: «EN BRUSELAS LUCHAREMOS POR SER CAMPEONES DE EUROPA»

«EL BAYERN JUEGA IGUAL QUE NOSOTROS: POR TODA LA CANCHA Y SIN DAR UN BALON POR PERDIDO»

«DESPUES DE LA FINAL ME INCORPORARE A LA SELECCION DE MI PAIS»

Por ELOY S. CASTAÑARES
Fotos: MACARIO



Antes de comenzar el partido firma un autógrafo a una guapa «hinchas».



El miércoles, en Bruselas, Heredia será uno de los más firmes puntales rojiblancos a la hora de hacer frente al Bayern de Munich en lucha por esa Copa de Europa que tan al alcance de la mano se ha puesto para los «colchoneros». Y es que el argentino se ha convertido en los últimos tiempos en un jugador base para el Atlético.

—¿Estás ya rindiendo al cien por cien de tus posibilidades?

—Estoy rindiendo todo lo que puedo. Las cosas me están saliendo bien y yo trato de cumplir al máximo.

Heredia nace unos instantes que se ha retirado del entrenamiento. En el césped, Lorenzo continúa trabajando con algunos jugadores. La mañana es soleada y en las gradas del Manzanares se ven un buen número de aficionados deseosos de ver en acción a los suyos en estas vísperas tensas de la final.

—¿Satisfecho de cómo te están saliendo las cosas en los últimos partidos?

—Bueno, hace varios partidos que estoy bien. Lo que pasa es que ahora se ha notado más mi juego, mi concurso, porque estos partidos eran muy importantes. De gran trascendencia para todos. Pero todo el equipo lo está haciendo muy bien.

Juan Carlos Lorenzo —que acaba de tener unas pequeñas palabras con dos de sus discípulos— pasa a nuestro lado y, di-

rigiéndose a Heredia, con no muy buenos modales, le dice:

—Ya te he dicho que cierras el pico. No hables. Hace poco todos decían que eras un «petardero». Ahora eres un fenómeno. Cierra el pico, muchacho.

Heredia se pone un tanto colorado, pero se calla. No replica. Lorenzo se aleja refunfuñando algo ininteligible. Continuamos la entrevista con el convencimiento de las pocas simpatías que el empujón tiene entre unos y otros. De los flacos favores que le está haciendo al Atlético con sus salidas sin venir a cuento.

—¿Qué opinión te merece el equipo alemán?

—El Bayern es un cuadro con un excelente plantel de jugadores. Es un difícil adversario.

—¿Qué referencias tienes de su juego?

—Su estilo es muy similar al nuestro. Yo diría que juegan igual: corren toda la cancha y luchan durante los noventa minutos sin dejar en ningún momento un balón por perdido.

—¿Con qué ánimos hacéis frente a este partido?

—No nos sentimos desmoralizados ni mucho menos. Todo lo contrario: vamos a Bruselas con grandes ilusiones y esperanzas, tanto de hacer un gran partido como de lograr lo mejor.

—¿Te ves ya campeón de Europa?

—Yo creo que sí, aun teniendo en cuenta

que cualquier tipo de pronóstico es muy difícil. No obstante, tanto yo como todos mis compañeros haremos lo imposible para conquistar el título. Es muy importante para el fútbol español que conquistemos esta Copa de Europa.

—¿Cómo crees que será el partido?

—Tremendamente competido. Desde el primer minuto hasta el último los dos equipos lucharemos por el triunfo. ¡Ojalá que la suerte nos sonría y al final de los noventa minutos seamos nosotros los vencedores! Los campeones de Europa.

—¿Partido de muchos o pocos goles?

—No lo sé. Es una cosa que nunca se puede saber. A lo mejor se piensa que habrá pocos y después sucede todo lo contrario, o viceversa. Pienso que lo verdaderamente importante es que brindemos un buen encuentro y, sobre todo, que ganemos.

—¿Qué significaría para Heredia ser campeón de Europa?

—Una gran alegría. Sería ver realizados todos mis sueños. Alcanzar este título supondría una alegría indescriptible.

«ME VOY AL MUNDIAL»

Habla otro tema que tocar con Heredia. Otro tema también importante como es el de su inmediata incorporación a la selección argentina que intervendrá en el Mundial de Alemania. Tras algunas dudas

de Cap y sus consejeros, Heredia ha sido convocado.

—¿Contento?

—Mucho. Ir al Mundial es el sueño de todo profesional.

—¿Cuándo te incorporas al equipo?

—Inmediatamente después del partido de Bruselas.

—¿Cómo ves estos Mundiales de Alemania?

—Muy interesantes y disputados.

—¿Qué papel puede hacer la selección argentina?

—Intentaremos que sea el mejor posible. Llegar cuanto más lejos mejor.

—¿Cuál es tu favorito?

—Lógicamente, Argentina, pero no sé creo que, en principio, no existe un claro favorito. Las fuerzas están muy igualadas.

Antes de poner punto final al diálogo hablamos nuevamente del choque del miércoles. De ese encuentro ante el Bayern del que están pendientes todos los aficionados en general y, por supuesto, los atléticos en general.

—¿Amésgate y adelanta un pronóstico...

—Únicamente puedo decir que tanto mis compañeros como yo vamos con la ilusión de ganar y que no regatearemos esfuerzos para alcanzar el objetivo.

Los graderíos del Manzanares están ya solitarios. El césped, también. Bajo los duchas, Ayala y compañía se reponen del esfuerzo realizado. El miércoles, en Bruselas, todo esfuerzo será poco.



Durante un entrenamiento celebrado en estas vísperas del encuentro contra el Bayern, Luis salta, demostrando su buena forma física.

TIENE un aire de superioridad que asusta a primera vista. Máxima a quienes no le conocen en realidad. Quizá por esa cara de padre enojado, o quizá porque las canas imponen respeto. Pero su forma de ser es así. Sin más. Es peligroso, según dicen, cuando anda enfadado. Y con uno de sus sprontos deja sin habla al más pintado de los mortales.

Es algo cascarrabias, no lo podemos negar, como Alfredo di Stéfano, ese genio del fútbol; pero justo y razonable.

Por algo le llaman «el maestro». Respetado y admirado en sus dos profesiones de la vida —de hombre y futbolista—. Luis Aragonés se ha ganado un prestigio bastante pronunciado dentro del mundillo del fútbol.

Luis Aragonés, al que nosotros llamáramos el «cacique» del Atlético de Madrid, tiene un caminar algo parsimonioso y una astuta mirada. El hombre importante siempre en el conjunto rojiblanco por su dilatada experiencia como jugador y porque conoce todo el intríngulis del deporte.

Muchos lamentaron la ausencia de Luis en varios encuentros por la Copa de Europa. Todo por una desafortunada lesión en el muslo izquierdo, como consecuencia de un rodillazo del guardameta yugoslavo Petrovic.

Incluso dicen que en el partido de vuelta jugó lesionado en el Manzanares...

—¿Contra el Estrella Roja?

—Sí. Es verdad, jugué lesionado. El

muslo me dolía todavía. No lo puedo negar. Esa es la pura verdad.

—¿Y ahora cómo se encuentra?

—La lesión ya está olvidada.

—¿Totalmente olvidada?

—Bueno, tengo, de vez en vez, alguna que otra molestia, pero sin importancia. Muy distintas a las que tuve anteriormente.

Luis Aragonés tiene un bolso de mano. Camisa clara, «cuadro azul y rojo», y un jersey muy serio. Tan serio como su propietario. Está de pie y parece un soldado, por lo derecho y vertical.

—Hace unas semanas, tras el partido contra el Celtic de Glasgow, nos dijo que le faltaba preparación atlética...

—En ese momento es lo que más necesitaba. Es lógico que esto se note. Pero soy un profesional y ya estoy casi en óptima forma física.

—¿Y volvieron los goles de Luis en La Rosaleda...

—Normal. Aproveché una oportunidad.

—¿Son importantes estas últimas victorias cara a la final de Bruselas?

—No cabe duda que las victorias dan moral, mucha moral... Y el Atlético de Madrid no es una excepción.

IMPRESINDIBLE

«Cada vez que falta Luis en el conjunto del Manzanares, el cuadro baja un cincuenta por ciento su pro-

«NO SOY IMPRESCINDIBLE»

LUIS ARAGONES, EL DIRECTOR DE ORQUESTA DEL ATLÉTICO DE MADRID

«PODEMOS DERROTAR AL BAYERN MUNICH»

● «ES VERDAD, JUGUE LESIONADO EN EL MANZANARES CONTRA EL ESTRELLA ROJA. SIN EMBARGO, AHORA LAS MOLESTIAS ESTAN CASI OLVIDADAS»



El sprint ante la portería contraria puede ser decisivo para la consecución del gol. En ello se entrena Luis bajo la mirada de Juan Carlos Lorenzo.

ducción». Esta frase la oímos muchas veces en las gradas del estadio, cualquier estadio donde haya hinchas «colchoneros».

—¿Es un cincuenta por ciento del equipo?

—No soy quién para decirlo.

—¿Es imprescindible Luis?

—El Atlético tiene jugadores para cubrir cualquier baja sin notarse.

—¿Incluso la de Luis Aragonés?

—Incluso.

Lo dice sin pensarlo siquiera. Con esa convicción, con esa seguridad que es muy difícil decirle que no. Aunque muchos se guarden, muy dentro, muy dentro del alma, su verdad.

—¿Cómo ve la final de la Copa de Europa?

—Será un partido muy difícil, pero espero que consigamos la victoria. Lo deseo de todo corazón.

—¿Ve con posibilidades al Atlético?

—El cuadro rojiblanco puede ganarle al Bayern Munich, con esto le digo todo, ¿no?

—¿Esta vez no tendrá que presenciar la final desde la tribuna, como en Glasgow?

—Aquél día sufrí bastante, porque no es lo mismo estar en el terreno que vivirlo desde fuera.

EL BAYERN MUNICH

Se ha hablado mucho en la Península Ibérica de la potencialidad del

equipo alemán federal. Incluso ya se le califica como el favorito en la lid del 15 de mayo en Bruselas. Sin embargo, nadie recuerda la goleada que le infligió el Ajax de Amsterdam, con el fenómeno Johan Cruyff, que ahora milita en el Barcelona.

En los torneos veraniegos «pinchón» muchas veces el campeón alemán. El Bayern, qué duda cabe, no es invulnerable. Y, de acuerdo a su historial, es la primera vez que jugará la final de la Copa de Europa de Campiones de Liga.

—¿Conoce al Bayern, Luis?

—Lo conozco.

—¿Lo mejor del rival?

—Todo el equipo, por su bloque. Ataca y defiende con todos sus hombres.

—¿Alguna pieza base?

—Tres o cuatro.

—¿Cuáles?

—Beckenbauer, Hoeness, Müller y Breitner.

—Habrá que esecar esas plazas...

—Habrá.

—¿Cuál es el «arma» del Atlético de Madrid?

—Su contraataque. Siempre he dicho que es «su fuerza».

Pocas veces se le ve reír. Ni sonreír... Habrá que hacerle cosquillas, entonces, al «cacique» rojiblanco, al mandamás del centro del campo, al respetado y admirado Luis Aragonés.

MIRÓ

(Fotos Macario Muñoz.)

LA BONITA MAQUINARIA DEL BAYERN MUNICH



El Bayern Munich, con el trofeo de campeones de Alemania Occidental

De nuevo se encuentra el fútbol español en una final de Copa de Europa, que parece decididamente guardarle un puesto casi cada año que se disputa la fase final del Mundial: por lo menos en 1958, 1962 y 1966 ocurrió así con el Real Madrid.

En esta ocasión el finalista es el Atlético de Madrid, y la confrontación hispano-alemana recordará al aficionado el célebre partido de Glasgow entre el Real Madrid y el Eintracht Frankfurt, catorce años atrás.

En estos catorce años, sin embargo, el fútbol alemán ha cambiado muchísimo. La instauración del profesionalismo y la creación de la Bundesliga (Liga auténticamente nacional) permitieron a los clubs germánicos trabajar en profundidad, reagrupar sus fuerzas y reforzar sus finanzas gracias a la afluencia masiva de espectadores a los partidos. Esto permitió, sobre todo, a los mejores jugadores alemanes unas condiciones de vida y una preparación más concienzuda, medios y posibilidades para un entrenamiento más serio.

Así, conservando sus cualidades auténticas naturales de fuerza, coraje y combatividad, pudieron afinar su puesta a punto técnica y completar su bagaje balompédico. Se vio aparecer en el firmamento un nuevo tipo de futbolista alemán, más elegante, más sutil, más fantasioso y más latino, en una palabra, que el anterior. ¿Qué comparación puede establecerse hoy entre el Beckenbauer 1974 y el Uwe Seeler 1960?

El Bayern de Munich, que se enfrentará ahora al Atlético de Madrid, es, a mi juicio, el símbolo viviente de la progresión y la metamorfosis de este fútbol alemán.

Hay que coger, de principio, su estilo de juego, basado sobre el pase corto, preciso y con elegancia de toque. Un juego, en suma, que no está lejos de recordarnos a la escuela vienesa que ilustró el famoso Wunderteam de Hugo Meisl.

Lo que llamábamos antes el cambio de pases se ha convertido ahora en el «uno-dos», un arma que usan constantemente Beckenbauer, Müller, Hoernes y los jugadores del cuadro münichés. Un defensa como Paul Breitner posee un temperamento ofensivo, una llama y un dinamismo que no tienen nada que en-



El Wunderteam austriaco, uno de los mejores conjuntos futbolísticos que han existido.



Aquí vemos en acción a Hoernes, ante Iribar. El delantero germano puede ser la gran revelación de la Copa del Mundo.

vidiar a los mejores laterales españoles o italianos. Un portero como Meier se comporta con un verdadero temperamento latino y hasta juega utilizando un jersey importado de Italia, si es que esto vale como anécdota.

Pero por encima de todos está Beckenbauer, que constituye, por sí solo, toda una táctica y un estilo. Tiene dentro del equipo una misión capital, ante todo por su gran visión de la jugada y su autoridad de jefe, luego por su emplazamiento de «libero» muy móvil y, en suma, por su orientación y sus pases medidos, que sirven de ejemplo a los otros defensas y medios volantes. A partir de su sentido constante de construcción, todo el equipo puede abordar la tarea ofensiva cimentada sobre una base sólida. Beckenbauer es de hecho un medio centro tal como lo concebían los vieneses o los equipos entre las dos guerras, antes de que se introdujera la W.M. Es decir, el catalizador de todo el juego y el patrón del Bayern.

Pero, para que la formación bávara no quede simplemente en la primera fase preparatoria, hace falta también que los delanteros sean hábiles para culminar la obra que inicia siempre, desde atrás, Beckenbauer. Y es entonces cuando intervienen, dentro de estilos diferentes, Hoernes de una parte, y Müller de la otra. Uli Hoernes será, quizá, la gran revelación de la Copa del Mundo 1974, puesto que es uno de los atacantes más inteligentes y hábiles del fútbol europeo actual. Su poder de aceleración, especialmente a treinta metros de distancia del marco adversario, es irresistible. Fuerte y ágil, Hoernes, que cuenta veintidós años, puede ser una de las grandes pesadillas para el campeón español.

Müller es más pesado, más bajo de estatura que Hoernes, más estático, pero no menos peligroso en el área de penalty, por su sangre fría y su olfato de gol, que es inútil describir aquí por conocido.

Concluí diciendo que si el Atlético quiere conservar intactas sus esperanzas, le hará falta anular a estos tres hombres. Beckenbauer, que es el volante de dirección; Hoernes, el acelerador; y Müller, el motor, de un coche a la vez pujante y elegante. Una bonita maquinaria en su conjunto esta del Bayern Munich de ahora.

Símbolo de la furia española

GALLEGO CUENTA SU VIDA

as color



Las lesiones son el mayor enemigo del deportista. Gallego, desafortunadamente para él, no ha sufrido muchas a lo largo de su vida, aunque algunas de las que ha padecido han sido graves. En la imagen, el central azulgrana aparece convaleciendo del último percance en una clínica, acompañado de su mujer.

«TENGO UN PRONTO MUY MALO, Y ESO ME PERJUDICA»

CAP. 3

Escribe: MARY MERIDA
Fotos: SEGUI, ARCHIVO DE «as»
Y DE GALLEGO



GALLEGO, si no fuera por ese cerradísimo acento andaluz que tiene, a pesar de los nueve años que lleva en la Ciudad Condal, daría la impresión de ser un muchacho del Norte por su rubia fisonomía, sus ojos claros y su estilo personal. Tiene unas manos grandes, bien cuidadas y expresivas, quizá con una expresión más elocuente que sus palabras, que tienen la virtud y el defecto de la parquedad. Es cauto, y medita bien lo que dice. Sonríe fácilmente, con sencillez, a veces con socarronería, y a veces con timidez. Es afectuoso y sensible en su trato con los demás. La brusquedad, que en ocasiones puede brotar de su

reacción espontánea, lo que él llama «mi pronto malo», la neutraliza y la supera en seguida. Es precavido y un tanto desconfiado, como buen episcopo, pero con un espíritu deportivo que trasciende en todos sus actos.

Bromista, impulsivo y sentimental, un triple matiz que quizá defina bastante bien la manera de ser de este gaditano al que llaman Gallego y es del «Barça».

Emilia, su esposa y jovencísima mamá de cuatro deliciosas criaturas, es la única novia que ha tenido Gallego, y aunque comparte con él sus preocupaciones profesionales y le gusta mucho el fútbol, no se emete en

sus decisiones ni en su manera de hacer. «No quiero que la familia se meta en mis cosas del fútbol —dice—; no es conveniente.» «Además, en lo que me concierne a mí, hago lo que creo que debo hacer.»

MI FAMILIA NO INTERFIERE MI PROFESION

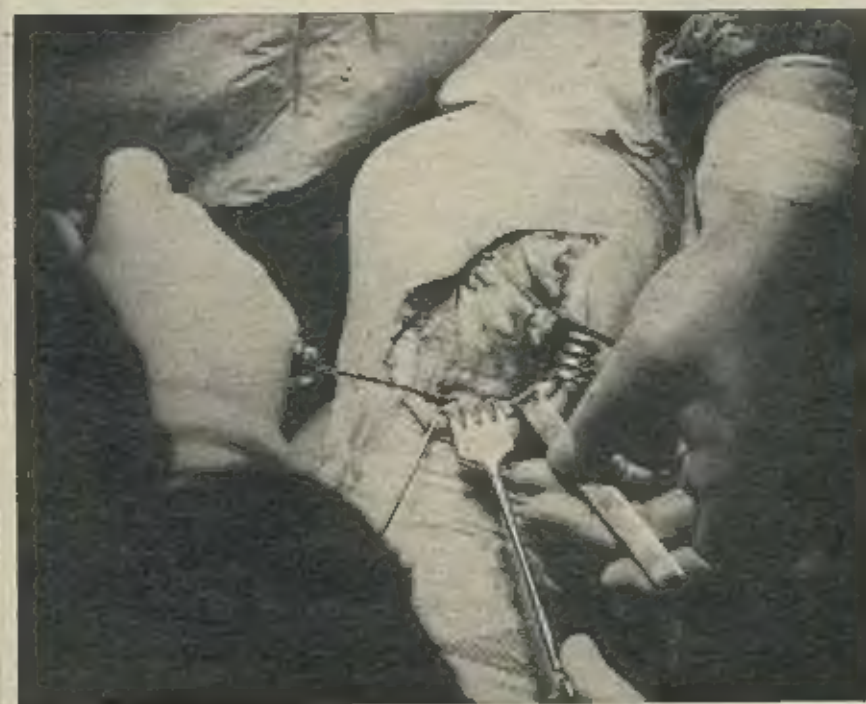
—¿A los técnicos tampoco les haces caso?

—Sí, claro; a los técnicos sí, aunque a veces también puedan equivocarse, porque en el fútbol nadie es experto, y cada uno tiene su manera de ver las cosas.

«HASTA AHORA, EL BALANCE DE MI VIDA ES COMPLETAMENTE POSITIVO»



Gallego, símbolo de la furia española. Aquí le vemos en una espectacular intervención en el transcurso de un encuentro frente a la U. D. Las Palmas.



Los médicos le intervienen a consecuencia de una grave lesión en una pierna.



La operación ha terminado, y la herida ya está cosida.

—¿Cada partido es distinto?
—Sí, por eso yo trato de hacer siempre lo que me mandan, y seguir la táctica que el entrenador me indica. En este aspecto nunca he tenido ningún problema.
—¿Eres disciplinado?
—Bastante.
—¿En todo? Porque los futbolistas tenéis fama de ser un poco píntas.
—Mientras jugamos, quiero decir mientras estamos en activo, es bastante difícil eso de ser píntas, porque, además de estar muy controlados, si no dormimos lo suficiente o hacemos algún exceso de beber, de comer o de lo que sea, luego se nota en el campo.

porque se rinde menos y corres el peligro de que no te saquen y te quedes en el banquillo. Yo casi nunca salgo de noche, entre otras cosas porque no me gusta demasiado.
—Pero, divertirte si te gustará, ¿no?
—Claro, como a todo el mundo; pero también me gusta en mis ratos libres estar en mi casa y dedicárselos a mi familia.
—Deportivamente, ¿te ha beneficiado o te ha perjudicado casarte tan joven?
—Me ha beneficiado, porque, al sentirme responsable, me he esforzado más, y porque el estar solo, y de

pensión, como yo estaba, nunca es bueno.
—Si volvieras a empezar, ¿lo harías todo igual o rectificarías algo?
—Creo que lo haría todo igual, porque hasta ahora el balance de mi vida es positivo.

MI HIJO MAYOR TIENE EL GENIO COMO YO

—De tus hijos, ¿cuál es el que se parece más a ti?
—Quizá el mayor, en el temperamento. Tiene un genio también muy fuerte.

—¿Te gustaría que se dedicase al fútbol, como tú?
—Me encantaría, pero no pienso influirle, ni a él ni al pequeño. Ya se espabilarán ellos.
—¿Cuántos años crees que te quedan, de verdad, como jugador?
—Cinco. Después ya empezará el declive.

CUANDO LLEGUE EL RETIRO

—¿Entonces, te dedicarás a los negocios o te harás entrenador?
—No lo he pensado siquiera. Me gustaría entrenar, pero creo que no lo

«Pienso que aún me quedan cinco años como jugador»



Tres días después de la operación, los ejercicios de recuperación para volver cuanto antes a la brecha.

haré. En todo caso, trabajaría con un equipo de juveniles, para estar ligado, de alguna manera, siempre al fútbol.
—¿En tu carrera futbolística has tenido muchas lesiones que te han impedido jugar?
—No; he tenido bastante suerte. Sólo dos de rodilla y un golpe fuerte en la cabeza, y algún que otro golpe pequeño.
—Pero la última lesión que sufriste en la rodilla fue muy importante, ¿verdad?
—Sí, esta última sí, porque me tuvo inactivo más de mes y medio. Me tuvieron que operar. Tuve la pierna escayolada durante un mes, y la recuperación, aunque no hubo ningún tropiezo, fue muy lenta.



Gallego, en una formación azulgrana en la que también figura Olivella —el tercero de la fila de pie, empezando por la izquierda—, su antecesor en el puesto de central.



Gallego, junto a uno de sus automóviles.

—¿Cómo fue la lesión?

—En el partido contra el Málaga. Al entrar en falta a Álvarez, me caí en mala postura. Fue una caída de mala suerte, y me rompí los ligamentos.

Una de las grandes decepciones de Francisco Fernández quizá haya sido el no ir a los Mundiales. El pensaba en ellos y los esperaba ilusionado, preparándose concienzudamente además. Ningún aficionado al fútbol puede olvidar las grandes tardes que ha dado Gallego en la selección nacional. En Holanda no jugó, y, sin embargo, sintió la demora como si hubiese estado presente. El dice que la selección española no tiene nada que envidiar a ninguna europea, y que,

aunque ellos estén muy bien preparados para hacer el fútbol que realizan y tengan una adecuada constitución física, nuestros jugadores han demostrado en innumerables ocasiones que forman un equipo fuerte y eficiente. Lo han demostrado en Sevilla contra Alemania; contra Italia, en su propio terreno. Venciendo a Argentina, Uruguay y Hungría.

—Sin embargo, a Frankfurt no fuiste. ¿Por qué? ¿No estabas en plena forma?

—Yo creo que sí, y estuve entrenando perfectamente. Llegaron incluso a concentrarme, pero, cuando llegó la hora, Kubala decidió no contar conmigo.

UNA ACTITUD INEXPLICABLE

Y Gallego se queda pensativo, y habla con un dejo de cierta tristeza, porque encima ni siquiera fue como invitado. Y eso es lo incomprensible. El, con su habitual prudencia y aceptación ante cualquier cosa que decidan su preparador o seleccionador, no quiere opinar sobre este punto; sin embargo, no parece muy lógico que, en un avión en el que había plazas disponibles de sobra, no se les invitase a ir a los que durante tanto tiempo se habían estado preparando para ese encuentro y que tantas ilusiones y tanto esfuerzo habían puesto, y a los que, incluso, se les había tenido concentrados hasta unas horas antes de

«Tengo pocos amigos, pero buenos»



Rife, Rexach y Gallego, con algunos años menos.



Olivella y Pereda, de pie, y Gallego y Etadío, cuatro importantes puntales del Barcelona durante varias temporadas.

partir para Alemania. Se les dijo que se volverían a sus casas, y se acabó. Cosas del fútbol... como diría él. Pero cosas que dejan su huella. Lo malo es que en estas decisiones nunca se sabe quién es el responsable directo porque uno se pasa a otro la pelota, y nunca mejor adecuada el símil. En fin, aquello, como todo, ya pasó, y ahora, ¿qué opinas tú de aquel desgraciado partido, contra los yugoslavos?

—Que, además de tener mala suerte, los yugoslavos jugaron mejor que nosotros.

—¿Te ha costado mucho adaptarte al Barcelona?

—No; quizá el primer año un poco. La etapa del Sevilla y la del Barcelona las considero dos etapas completamente

distintas. Al principio estaba un poco despiestado en todo, pero ahora estoy plenamente adaptado. Y no me iría por nada del Barcelona. Ya te he dicho que yo me he hecho en el Sevilla, pero que me gustaría acabar mi vida de futbolista en el Barcelona.

—¿Cuál te parece en estos momentos el mejor equipo de España?

—Actualmente, el Barcelona. Otros años no. Pero ahora sí.

—¿Qué opinas del Real Madrid?

—El Real Madrid ha sido durante mucho tiempo el mejor equipo de Europa y quizá del mundo. Todos los jugadores que tiene son importantes, y además es un conjunto con mucha experiencia, sobre todo al final de la temporada.

—Pero este año esta mal, ¿no? ¿Ha

habido algún otro precedente de la pasada agolpada de cinco a cero en su propio campo?

—Desde luego fue una cosa que no se podía prever. Ellos jugaron mal y el Barcelona jugó muy bien. Quizá eso justifique el resultado.

Gallego, que es muy serio, muy prudente y con un alto sentido del compañerismo y de la profesionalidad, jamás hace el menor comentario que pueda dejar al descubierto un fallo de su equipo ni de otro cualquiera. Siempre encuentra una justificación o, por lo menos, una explicación. El sabe que en fútbol, como en casi todas las actividades del deporte, se producen resultados y hechos insólitos e insospechados. Por eso nunca se puede decir ni predecir el resultado del

marcador, ni hacer cábalas hasta que no ha terminado el partido.

—¿Qué tal ambiente tiene el deporte del fútbol por dentro?

—Hay un buen ambiente, y la mayoría se lleva bien. Cuando se termina de jugar y se sale del campo, cada uno es como es, y cada uno hace su vida independiente.

—¿Dónde tienes más amigos, dentro o fuera del fútbol?

—Dentro y fuera. Sin embargo, no tengo demasiados amigos. Muchos conocidos, sí. Amigos, pocos pero buenos.

EL VALOR DEL DINERO

—¿Qué valor te das tú al dinero?

—Al dinero hay que darle mucho

«AL DINERO HAY QUE DARLE VALOR, PORQUE CUESTA MUCHO ESFUERZO GANARLO»



Con el fondo del estadio, escenario de sus grandes triunfos, Gallego aparece sonriente.



El gran jugador azulgrana, con uno de sus hijos ejerciendo de padrazo.



Campaño, compañero de Gallego en el Sevilla, aparece aquí vistiendo la camiseta del Coruña. Ambos, compañeros y amigos, se saludan afectuosamente.

valor, porque cuesta mucho trabajo y esfuerzo el ganarlo.

—Pues vosotros ganáis unas cantidades que no están nada mal...

—Pero la vida del fútbol es corta, y hay que ahorrar para el día de mañana. Una familia, y sobre todo si es numerosa, como la mía, pesa mucho.

—¿Tienes negocios aparte del fútbol?

—No; mientras juegue, sólo quiero dedicarme a eso, a jugar. Después, ya tendré tiempo de pensar en los negocios. No creo que pudiese hacer compatible las preocupaciones de los negocios y las del fútbol. Yo al fútbol siempre me he entregado a fondo, y de momento, mi vida se reduce a él, y a rendir lo más posible, y a mante-

neme en forma cuanto más tiempo mejor.

—¿Crees que en el fútbol es importante la continuidad? Me refiero a la de los entrenadores, jugadores, etc.

—Me parece fundamental. No sólo de los entrenadores y jugadores, sino también de los presidentes, porque se adquiere un mayor conocimiento y una mayor compenetración entre todos.

OPINIÓN SOBRE CRUYFF

Hablando de todo un poco, llegamos al tema de Cruyff. Gallego opina que, sin duda alguna, ha influido en el rendimiento del Barcelona.

—¿Pero es tanto como se dice?

—Sí, es tanto como se dice, y, además, lo está demostrando.

—¿No habéis tenido problema mutuo de adaptación, él con el resto del equipo y el equipo con él?

—No, nos hemos adaptado muy bien. El es una figura, pero una figura sola no puede hacer nada. Ha venido a un gran equipo, y de esta forma el conjunto es completísimo.

—¿Pero no te parece que su fichaje ha sido excesivamente caro?

—Yo creo que el fichaje ha sido barato, por los resultados. Además, no sé por qué se habla tanto del dinero que ganan los jugadores de fútbol. Normalmente, la gente se equivoca, y se dicen cifras muy superiores a las que de verdad se ganan.

—Vas a decirme ahora que un jugador de un equipo de Primera División anda escaso de dinero...

—No te digo eso, pero sí que hay jugadores de equipos de Segunda que ganan más dinero que algunos de Primera. Se vive bien, pero ya te he dicho que hay que ahorrar, porque la vida del fútbol, para un jugador, es limitada. Mira, preferiría tener un sueldo bueno y seguro durante toda mi vida a ganar lo que gano ahora. Yo, por ejemplo, tengo seguro de enfermedad y de todo. Pero, si tengo que llevar a mi mujer o a mis hijos al médico, lo he de pagar de mi bolsillo, cosa que en otras actividades y profesiones no ocurre.



EL QUE PINCHA Y CORTA EN EL ATLETICO DE MADRID

JUAN GARZAIZABAL:

«A MAS COMPETICIONES, MÁS TRABAJO»

■ LUNETA Y HEREDIA SE RECUPERARON POR TRATAMIENTO Y ESCAYOLA NO HUBO NECESIDAD DE OPERARLES

■ LA INTERVENCIÓN MÁS GRAVE Y COMPLICADA FUE LA DE CABRERO

PODRÍAMOS decir sin temor a equivocarnos, que Juan Garzaizabal ha nacido en el Club Atlético de Madrid. Y es, por así decirlo, uno de los más apasionados y fervientes hinchas. Hijo de afamado y eminente cirujano que perdiera la vida en un safari en África, supo aprender con gran maestría el manejo de bisturí. Prosiguió la trayectoria de su padre tanto en la clínica Covesa como en el club rojiblanco, donde ocupa un puesto relevante en el actual cuerpo de médicos cuatro en total.

Mi padre estuvo treinta y dos años en el Atlético, bien puede decirse que yo he nacido dentro de la entidad.

Alto, esbelto y con la misma cara de su padre, Juan Garzaizabal se sienta todos los domingos en el banquillo del Manzanera, junto con el doctor Enrique Ibáñez, Víctor Martínez, Joaquín Peró y Juan Carlos Lorenzo.

¿Doctor, se ganará en Bruselas? Se debe ganar

Fisicamejate. ¿Como ve a los jugadores? Como nunca. Y con ánimos extraordinarios.

Ya van quedando pocos en los vestuarios del campo, y también en la enfermería, donde fueron revisados, minuciosamente Adelardo Rodríguez y José Luis Capón.

¿Ha sido grave lo de Adelardo?

Una contusión en los gemelos de la pierna derecha. La lesión es interna y todo es consecuencia de un golpe que subió. Tendrá que estar unos días en reposo.

¿Y Capón?

Una distensión del recto anterior de cuádriceps del muslo derecho. El golpe se lo hizo cuando salvó un gol, ante el Barcelona. No es grave lo que tiene. Pronto estará recuperado. Aunque estará varios días bajo vigilancia médica.

Juan Garzaizabal habla suavemente como si se tratara de un paciente. Y con esa don natura que tienen los médicos para convencer con palabras bienhechoras la gravedad o la poca importancia de una

dolencia o de un problema. Juan Garzaizabal ha tenido bastante trabajo durante la temporada que está dando los últimos y brillantes suspiros para el club rojiblanco. Una sola vez tuvo que hacer uso del bisturí.

¿Mucho trabajo?

Bastante. Más que otros años porque además de la Liga el equipo está luchando de lleno en la Copa de Europa. Y dentro de poco comenzará la Copa del Generalísimo. Es obvio que a mayor número de competiciones, mayor trabajo.

¿Cuántas veces tuvo que utilizar el bisturí?

Hubo muchas roturas fibrilares, pero, felizmente para el conjunto, graves solo han sido las lesiones de Cabrero y Heredia. Y el bisturí lo usé solamente con Cabrero.

¿Qué es lo que tuvo?

Fractura luxación del metacarpo fálico del dedo índice de la mano izquierda. Tuve que intervenir en Covesa. Necesité cuatro semanas para recuperarme.

¿E mismo tiempo que Heredia. ¿Qué fue lo que tuvo el argentino?

Una distensión de la articulación tibia peronea inferior del tobillo izquierdo. Se le puso escayola y se recuperó magníficamente. Si cuatro semanas estuvo inactivo.

El mismo proceso que Luneta.

También se le escayoló. Pero su fractura fue en la mano. En el metacarpo. Había muchas preguntas que hacer a Juan Garzaizabal. Pero lo que más nos interesaba eran las lesiones de los rojiblanco. La absoluta verdad, que muchas no aparecieron en la prensa.

Doctor, se dijo que Ayala necesitaba reposo porque venía de jugar otra temporada en Argentina. Algunos incluso le echaron la culpa al entrenador. ¿Qué fue en realidad lo que tuvo?

Tuvo una rotura fibrilar del recto anterior de muslo derecho. Para curar esta lesión es necesario cierto tiempo. Por eso estuvo como un mes sin jugar.

También se afirmó que Ovejero tuvo unos problemas de carácter interno y que por eso se quedó al margen. En una palabra, que no estaba lesionado. ¿Es verdad?

Es inexacto. Santos Ovejero tuvo una rotura fibrilar del cuádriceps del muslo izquierdo.

Sobre Ufarte también se dijo otro tanto, aunque el gallego lo desmintió muchas veces y afirmó que estaba lesionado.

En términos médicos, tuvo una parmenitis inflamación traumática de los meniscos de la rodilla derecha. Es lógico que estuviera en el dique seco.

¿Y Capón?

Rotura fibrilar del recto anterior del cuádriceps del muslo derecho.

¿Y lo de Luis?

Una gran contusión en el muslo izquierdo.

Y nos faltaba uno. Quizá, de los más empujados de la plantilla rojiblanca, ignora Salcedo. Se dijo una contractura, se habló de un simple tirón; después, que no era absolutamente nada. En fin, dudas, muchas dudas, que hicieron pensar a más de uno. Incluso al mismo jugador que en resumidas cuentas no sabe lo que se hace el que no sabe lo que tiene.

¿Contractura, tirón o rotura fibrilar?

Salcedo ha estado más de cuarenta días sin poder recuperarse totalmente. Tuvo una rotura fibrilar del recto anterior del cuádriceps del muslo derecho. Se le hizo un severo tratamiento. Estuvo en reposo y se le infiltró en varias oportunidades. También se le puso fisioterapia.

¿Lo más interesante?

Las prisas para recuperar a los futbolistas. Hubo muchas lesiones y tuvimos que trabajar rápido. Pero le faltó un jugador.

¿Cuál?

Quique. Tuvo rotura de gemelos izquierdos de la pierna izquierda.

¿Qué es lo que más lamenta de este trabajo?

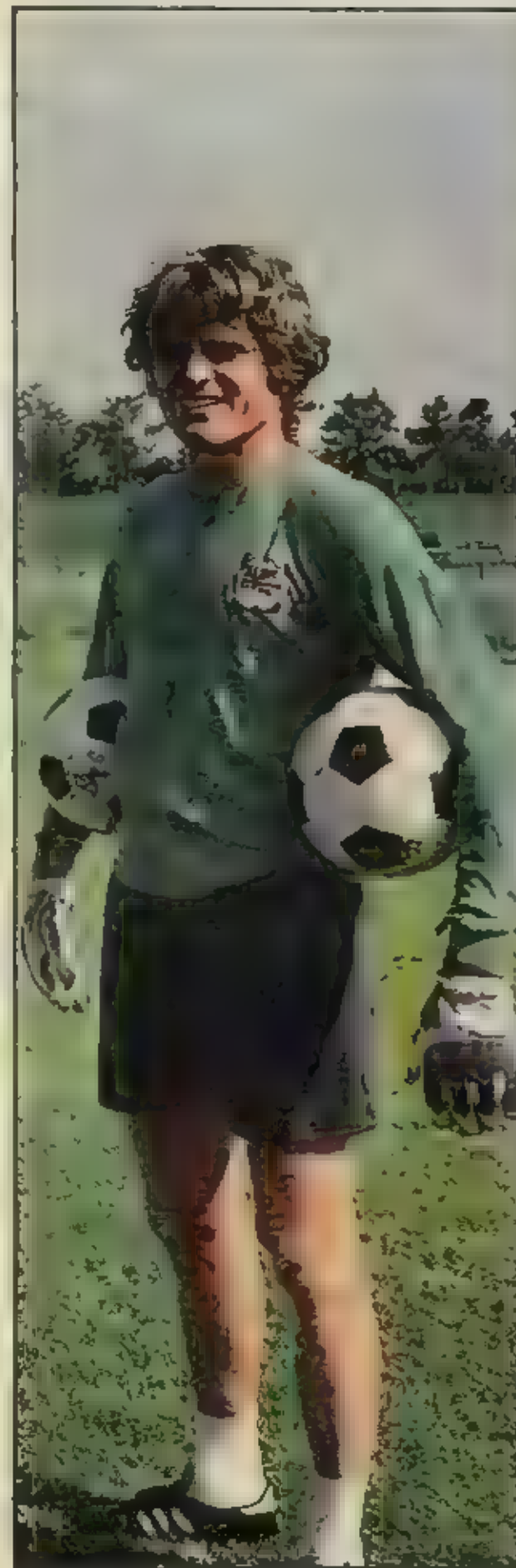
Nada. Es mi profesión. Lo que lamento es no poder darle con exactitud las lesiones de los jugadores. En Covesa tengo todas las fichas.

Y el largo y esbelto médico atravesó el umbral de la puerta, camina a la calle.

Enrique PIERI

(Fotos Javier Gálvez.)

FIGURAS DEL FUTBOL ALEMAN



SEPP MAIER. Sepp Maier, el que aficionado a los llamados «Magníficos» nació el 28 de febrero de 1944. Mide 1,83 de estatura, pesa 75 kilos. Jugó en Bayern Munich desde 1963.



FRANZ BECKENBAUER. El «Kaiser Franz» mejor jugador europeo, 1972 y capitán de la selección de fútbol de Alemania. Nació el 11 de octubre de 1945. Mide 1,81 de estatura y pesa 75 kilos. Recorrida por las ligas nacionales de Alemania jugó en el Bayern desde 1968.

GUNTER NETZER. El «Günther» de Múnich, el jugador más rápido del mundo, nació el 14 de octubre de 1944. Mide 1,78 de estatura y pesa 78 kilos. Jugó en el Borussia Mönchengladbach de 1963 a 1973, en que ingresó en el club alemán campeón de Europa.



GERHARD MÜLLER. «Torpedo» alemán, el mejor jugador de Alemania, 1970 y desde entonces el mejor jugador del mundo. Nació el 28 de noviembre de 1945. Mide 1,76 de estatura y pesa 71 kilos. Jugó en el Bayern desde 1964. Antes lo hacía en el TSV Nordlingen.

WOLFGANG OVERATH. El «Kopfer» alemán, el jugador más rápido del mundo, nació el 29 de octubre de 1943. Mide 1,78 de estatura y pesa 71 kilos. Jugó en el Steglitz, Berlín, de 1963 a 1965.



PUEDE SER EL GRAN AÑO DE NETZER, BECKENBAUER, MÜLLER Y COMPAÑIA...

ALEMANIA FEDERAL, ANFITRIONES Y FAVORITOS DEL MUNDIAL-1974

● HASTA 1963 NO SE TUVO UN CAMPEONATO AUTENTICAMENTE NACIONAL EN LA REPUBLICA FEDERAL

● CAMPEONES DEL MUNDO EN 1954, DE LA MANO DE SEPP HERBERGER

Escribe: MIGUEL VIDAL

ALEMANIA realizó su unidad en 1871 y fue dentro de esta Alemania unida que el fútbol fue introducido, allá por 1876. El profesor Konrad Koch fijó las reglas, inspiradas, por supuesto, en las del fútbol inglés, que habían visto la luz en 1863.

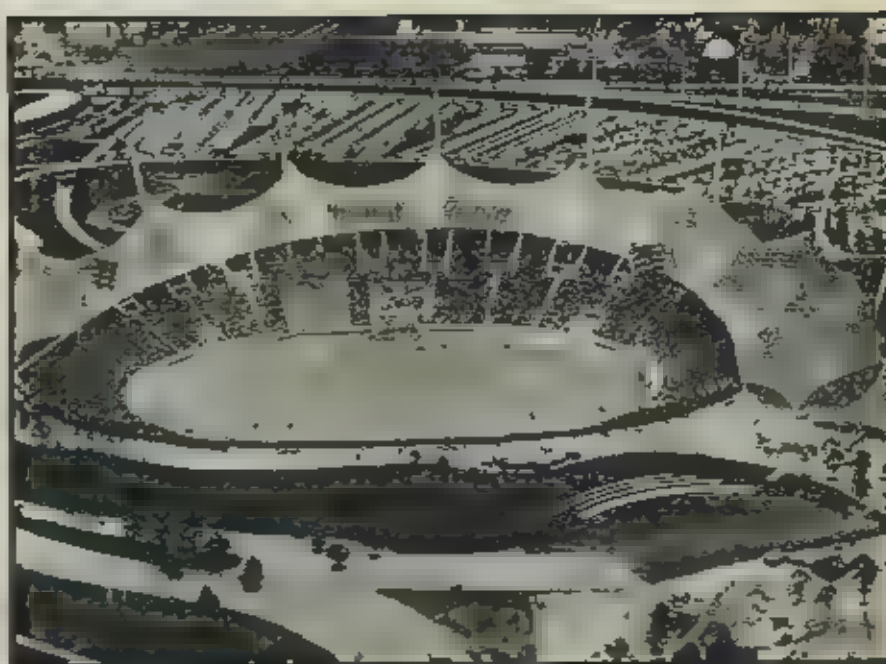
El primer club alemán de fútbol conocido fue fundado en Berlín, en 1888, y se llama existe aún, y dentro de cuarenta años festejará el centenario: Germania 88. Era costumbre de la época colocar junto al nombre del club el año fundacional. Es así que en Munich existía ya el Munich 1860, que, como indican sus siglas TSV (Turn Sport Verein: Club de Gimnasia y de Deporte), no se dedicaba en la época al fútbol o Hannover 1896 y Schalke 1904 por citar sólo unos ejemplos de equipos que colocaron el año junto al nombre.

La organización del fútbol alemán se produjo de forma acelerada. El 4 de noviembre de 1890 fue fundada la Federación de Futbolistas Alemanes; en 1891 el año siguiente, el Germania 1888 ganó el primer título de un campeonato limitado a Berlín y sus alrededores. Pero en otoño del

mismo año se fundaba la Federación Alemana de Fútbol y Cricket, que se extendía sobre todo el territorio de forma progresiva. Y para demostrar la realidad y la pujanza del nuevo organismo, se organizó el primer partido entre dos equipos de dos ciudades distintas, enfrentándose en Berlín, el 4 de abril de 1896 las selecciones de Berlín y Hamburgo. Vencieron los berlineses por trece goles a cero.

En 1903 se disputó el primer y auténtico Campeonato Nacional de Alemania, que fue ganado por el VfB Leipzig. Y el 5 de abril de 1908 en Basilea, frente a Suiza, Alemania disputaba el primer encuentro internacional de su historia. Perdió por cinco goles a tres, bajo silbato del inglés H. P. Devitt, alineando el siguiente once Baumgarten, Hempel, Jordan, Ludwig, Hüller II, Weymar, Hensel, Forderer, Klipp, Becker y Baumgartner.

El fútbol estaba lanzado en Alemania aunque no se conociera súbitamente o progreso vertiginoso, puesto que la Federación Alemana hoy conocida con las siglas DFB (Deutschland Fussball Bundesrepublik) siempre se ha caracterizado por



Estadio Olímpico de Munich, donde se jugará la final de Mundial 1974



Una reciente formación germana. De izquierda a derecha: Beckenbauer, Maier, Cullmann, Heynckes, Weber, Hottges, Müller, Overath, Grabowski, Vogts y Hoernes.



Jürgen Grabowski, extremo derecho de la selección de Schoen.



Helmut Schoen, sucesor de Sepp Herberger en el cargo de seleccionador federal.

su afán de hacer las cosas de forma ordenadamente consciente, especialmente en lo concerniente a las competiciones, y de éstas, las internacionales. La historia está llena de ejemplos, se esperó hasta 1963 para transformar sus competiciones regionales en una competición nacional conocida como Bundesliga. Renunció al primer Campeonato del Mundo (1930), para inscribirse en el segundo, en 1934. En la Eurocopa de Naciones no se inscribió en las ediciones de 1960 y 1964 para par-

ticipar en la de 1968 y ganar la de 1972. Sobre el plano nacional, el fútbol comprende actualmente:

● Una División de Honor o Bundesliga, de carácter nacional, en la que participan dieciocho clubs, descendiendo los dos últimos cada año. Esta Bundesliga profesional no cuenta con un organismo directivo independiente, estando sometida al control de una comisión designada por la propia federación, teniendo su sede en Frankfurt.

● Una División Regional, dividida en cinco zonas geográficas, Norte, Sur, Oeste, Suroeste y Zona de Berlín. Los dos primeros clasificados de cada uno de estos campeonatos disputan, en dos grupos, un minicampeonato, del que los respectivos vencedores tienen acceso automático a la Bundesliga. Estos campeonatos regionales están considerados como semiprofesionales. Es muy posible que a partir de la temporada 1974-75 estas Ligas regionales se conviertan en Segunda División, con dieciocho clubs en liza.

● Existen además dieciocho campeonatos amateurs en toda la República Federal.

ALEMANIA Y SUS CAMPEONES

Alemania, que en el fondo de sí misma se ha vuelto muy federalista, como lo

prueba su organización administrativa actual, rehusó organizar un Campeonato Nacional auténtico hasta 1963. Y aun entonces fue necesaria la influencia decisiva de Sepp Herberger, su hombre más prestigioso en fútbol, para que fuera creada la Bundesliga. Desde 1948, año de su reorganización tras los sangrientos sucesos bélicos, hasta 1963, en la República Federal se disputaba un campeonato, dividido en cinco Ligas regionales. La creación de la Copa de Europa, en 1955, y las escasas taquillas que hacían los equipos grandes, tuvieron gran valor a la hora de dar el paso. Desde 1903, en que se celebró el primer Campeonato Nacional, por el sistema de Ligas regionales, de las que al final los dos campeones de los dos grupos definitivos se enfrentaban entre sí, hasta 1973 el panorama está así:

Año	Campeón	Finalista	Resultado	Lugar
1903	VfB Leipzig	DFC Prag	7-2	Hamburgo
1904	No se disputó			
1905	Unión 92 Berlín	Karlsruher FV	2-0	Colonia
1906	VfB Leipzig	FC Pforzheim	2-1	Nuremberg
1907	Freiburger FC	Victoria 89 Berlín	3-1	Mannheim
1908	Victoria 89 Berlín	Stuttgarter Kickers	3-0	Berlín
1909	Phoenia Karlsruhe	Victoria 89 Berlín	4-2	Breslau
1910	Karlsruher FV	Holstein Kiel	1-0	Colonia
1911	Victoria 89 Berlín	VfB Leipzig	3-1	Dresden
1912	Holstein Kiel	Karlsruher FV	1-0	Hamburgo
1913	VfB Leipzig	Duisburger SV	3-1	Munich
1914	SV Fürth	VfB Leipzig	3-2	Magdeburgo
1915	Hasta 1919, suspendido			
1920	Nuremberg	SV Fürth	2-0	Frankfurt
1921	Nuremberg	Vorwärts Berlín	5-0	Düsseldorf
1922	No hubo campeón, por no jugar el Hamburgo el título, después de dos partidos finales contra el Nuremberg, con resultados de 2-2 y 1-1			
1923	Hamburgo	Unión Berlín	3-0	Berlín
1924	Nuremberg	Hamburgo	2-0	Berlín
1925	Nuremberg	FSV Frankfurt	1-0	Frankfurt
1926	SV Fürth	Herttha BSC Berlín	4-1	Frankfurt
1927	Nuremberg	Herttha BSC Berlín	2-0	Berlín
1928	Hamburgo	Herttha BSC Berlín	5-2	Hamburgo
1929	SV Fürth	Herttha BSC Berlín	3-2	Nuremberg
1930	Herttha BSC Berlín	Holstein Kiel	5-4	Düsseldorf
1931	Herttha BSC Berlín	Munich 1860	3-2	Colonia
1932	Bayern Munich	Eintracht Frankfurt	2-0	Nuremberg
1933	Fortuna Düsseldorf	Schalke 04	3-0	Colonia
1934	Schalke 04	Nuremberg	2-1	Berlín
1935	Schalke 04	VfB Stuttgart	6-4	Colonia
1936	Nuremberg	Fortuna Düsseldorf	2-1	Berlín
1937	Schalke 04	Nuremberg	2-0	Berlín
1938	Hannover 96	Schalke 04	3-3 y 4-3	Berlín
1939	Schalke 04	Admira Viena	8-0	Berlín
1940	Schalke 04	Dresdner SC	1-0	Berlín
1941	Rapid Viena	Schalke 04	4-3	Berlín
1942	Schalke 04	Vienne Wieu	2-0	Berlín
1943	Dresdner SC	FV Saarbrücken	3-0	Berlín
1944	Dresdner SC	Luftwaffe SV Hamburgo	4-0	Berlín
1945	Hasta 1947, suspendido			
1948	Nuremberg	Kaiserslautern	2-1	Colonia
1949	VfR Mannheim	Borussia Dortmund	3-2	Stuttgart
1950	VfB Stuttgart	Kickers Offenbach	2-1	Berlín
1951	Kaiserslautern	Preußen Münster	2-1	Berlín
1952	VfB Stuttgart	FC Saarbrücken	3-2	Ludwigshafen
1953	Kaiserslautern	VfB Stuttgart	4-1	Berlín
1954	Hannover 96	Kaiserslautern	5-1	Hamburgo
1955	Rot Weiss Essen	Kaiserslautern	4-3	Hannover
1956	Borussia Dortmund	Karlsruher SC	4-2	Berlín
1957	Borussia Dortmund	Hamburgo	4-1	Hannover
1958	Schalke 04	Hamburgo	3-0	Hannover
1959	Eintracht Frankfurt	Kickers Offenbach	6-3	Berlín
1960	Hamburgo	Colonia	3-2	Frankfurt
1961	Nuremberg	Borussia Dortmund	3-0	Hannover
1962	Colonia	Nuremberg	4-0	Berlín
1963	Borussia Dortmund	Colonia	3-1	Stuttgart
1964	Colonia (campeón de la Bundesliga)			
1965	Werder Bremen (campeón de la Bundesliga)			
1966	Munich 1860 (campeón de la Bundesliga)			
1967	Eintracht Braunschweig (campeón de la Bundesliga)			
1968	Nuremberg (campeón de la Bundesliga)			
1969	Bayern Munich (campeón de la Bundesliga)			
1970	Borussia Mönchengladbach (campeón de la Bundesliga)			
1971	Borussia Mönchengladbach (campeón de la Bundesliga)			
1972	Bayern Munich (campeón de la Bundesliga)			
1973	Bayern Munich (campeón de la Bundesliga)			

Campeones de Europa en 1972.



as
color
poster

152

**SELECCION NACIONAL DE
ALEMANIA OCCIDENTAL**
De izquierda a derecha: Franz Beckenbauer, Sepp Maier,
Bernd Cullmann, Jupp Heynckes, Wolfgang Overath, Ger-
hard Müller, Heinz Flohe, Erwin Kremers, Berti Vogts, Paul
Breitner y Udo Hoernes.

DENTRO DE 14 AÑOS FESTEJARA EL GERMANIA-88 SU CENTENARIO FUNDACIONAL

EL FUTURO ALTERNAN DE SELECCIÓN

Hasta finalizar la segunda guerra mundial sólo se puede hablar de un equipo nacional alemán. Y su mayor éxito hay que buscarlo entonces en el tercer puesto cosechado en el Mundial de Italia, en 1934. Después de la guerra de Hitler, Alemania Federal disputó un solo encuentro internacional, en 1950, mientras sanaba de sus heridas, hasta que llegó de la mano de Sepp Herberger la gran oportunidad del Mundial de Suiza, en 1954, y el mayor éxito balompédico del país hasta la fecha, puesto que conquistaría el título al derrotar a Hungría, en la final, por tres goles a dos. Los héroes de la gran gesta fueron los Fritz Walter, Eckel, Rahn, Posipal, Liebrich, Ottmar Walter, Schafer, Morlock, Ma-Turek y Kohlmeyer.

Después, aunque se intentó, no se ha podido repetir la gesta. En Suecia se clasificó la cuarta y en Chile fue eliminada por Yugoslavia en los cuartos de final. Hasta que llegó de nuevo la esperanza en el Mundial de Inglaterra en 1966, en que se rozó de nuevo el milagro, conquistando el subcampeonato. Inglaterra le derrotó en la final por cuatro a dos, tras necesidad de una prórroga y un gol «el torero» de los ingleses— que aún hoy no se ha podido aclarar si en realidad el balón, tras dar en el travesaño, botó dentro o fuera de la línea de meta. En México, en 1970, se dio un ligero paso atrás, clasificándose los terceros, tras protagonizar ante Italia uno de los partidos más bonitos que recuerda la historia del balón. En 1972, como apéndice de la gran fiesta de este año en sus propios estadios, Alemania Federal conquistó la Eurocopa de Naciones venciendo a la Unión Soviética, por tres goles a cero, en Bruselas.

Alemania Federal, justificadamente, es una de las grandes favoritas para el Mundial 1974. Figuras tiene para atararse con el título, siendo de destacar el libero Beckenbauer la línea de centrocampistas Hoeness, Netzer y Wimmer, y la tripleta ofensiva integrada por Grabowski, «Torpedo» Müller y Heynckes. El seleccionador nacional Helmut Schön, relevó en el cargo a Herberger dirigiendo a primer



Josef Heynckes, exterior zurdo del Borussia Mönchengladbach y de la selección. Tras «Torpedo» Müller, el mejor goleador.



Wimmer, en acción. Aquí remata a puerta, en el Nou Camp, durante una visita de su equipo, el Borussia Mönchengladbach, al Inter Juan Gamper.



Campeones del mundo en 1954. De izquierda a derecha, Fritz Walter, Turek, Eckel, Rahn, Ottmar Walter, Liebrich, Posipal, Schafer, Kohlmeyer, Mai y Morlock.



Finalistas en el Mundial de 1966, en Inglaterra.

encuentro de la selección en noviembre de 1964. Como jugador fue diecisiete veces internacional. Ha sido, pues, cocinero antes que fraile.

ESTADIOS IMPORTANTES

Olympia-Stadion, Berlín: 87.574 espectadores.
Olympia-Stadion, Munich: 75.334.
Neckar-Stadion, Stuttgart: 73.058.
Rhein-Stadion, Düsseldorf: 67.961.
Wald-Stadion, Frankfurt: 62.480.
Südwest-Stadion, Ludwigshafen: 61.754.
Müngersdorf-Stadion, Colonia: 61.082.
Volkspark-Stadion, Hamburgo: 60.341.
Niedersachsen-Stadion, Hannover: 60.050.
Rosenau-Stadion, Augsburg: 54.688.
Wildpark-Stadion, Karlsruhe: 47.087.

SE HABLA DE QUE ESTA EN LA LISTA DE LOS QUE SERÁN BAJA SANTILLANA: «SENTIRIA IRME DEL MADRID PERO SOY JOVEN Y FIRMARIA POR OTRO EQUIPO»

«MUÑOZ TENIA MAS CONFIANZA EN MI QUE MOLOWNY»

«MAS QUE PENSAR EN EL FUTURO, EL EQUIPO NECESITA TRIUNFOS Y EXITOS»



Sobre Miljanic, opina: «CREO QUE SE LE PRESENTA UNA DIFICIL PAPELETA»
Un deseo en común: «QUE EL ATLETICO DE MADRID SEA CAMPEON DE EUROPA, Y NOSOTROS DE LA DE S. E. EL GENERALISIMO»

Por Luis Miguel GONZALEZ

PARECE que fue ayer cuando llegaba a la sede del club. Timido y sonriente a la vez. Pensando más en los triunfos que en los fracasos. Por su mente aquella tarde veraniega en la que hacia su presentación ante un centenar de aficionados, un número simbólico en su espalda, que había dejado este a en el Real Madrid: el 19. Un muchacho de dieciocho años, Carlos Alonso González «Santillana», que miró de un lado u otro el amplio y semidesierto estadio Bernabeu. «Aquí tengo yo que triunfar».

Desde niño soñó con jugar en el Real Madrid.

De aquella tarde veraniega a esta primavera en la que he hablado con él, han pasado tres años. El tiempo, como a todo ser al ir transcurriendo, ha curtido el semblante de Santillana. Las lesiones le han hecho meditar. Ahora las recuerda como un pasado de su corta vida deportiva.

Las dos primeras temporadas en el Real Madrid fueron buenas. En la inicial tuvo la suerte de quedar campeón de Liga. Luego, en la Copa de Europa, jugar a jugar las semifinales frente al Ajax. Me encontraba, en todos los sentidos, saliendo.

¿Y ahora, Carlos?

No puede evitar su senilidad. No puede sujetarse y aguantar la tensión.

La racha que me ha venido no puede ser más desgraciada. Primero, aquella lesión frente al Español. Fueron unos momentos que no sé los deseo a nadie y menos a un compañero. En esta temporada o segundo partido de Liga, el codazo que sufrí en Granada. Después cuando ya me empezaba a recuperar una distensión de gemelos... Llegué a perder la moral. Ahora ya lo he recuperado.

A pesar de que no juego.

¿Entonces busca los hombres más jóvenes?

La época de Miguel Muñoz quedó archivada en los anales del club. Su cese causó impacto. Con él, Santillana parecía tener el puesto asegurado.

La verdad es que Muñoz tenía mucha confianza en mí. Me animaba, me daba consejos y estaba entre los titulares.

Una etapa transitoria para Luis Molowny. Una etapa en la que Santillana ha pasado al anonimato.

Normalmente, cada magrillo tiene su brillo como dice el refrán. Por lo que veo, Molowny no tiene en mí tanta confianza como Muñoz. Pero creo que en estos momentos tengo sitio en el equipo.

Los noventa minutos han pasado. Las gradas, que han permanecido entre el clamor se quedan desiertas. A la salida un comentario: «Ese chico sólo sabe rematar de cabeza».

¿Está de acuerdo con esta teoría?

Eso es una bobada. Yo tengo mis cualidades. Soy joven y aún me queda mucho que aprender. Si rematará bien de cabeza, con el pie y fuera perfecto en el pase, entonces sería un fenómeno. Ya le digo que pienso que puedo jugar en el Real Madrid y ser útil al equipo. Sólo hace falta que se me dé confianza y moral.



«Muñoz confiaba en mí más que Molowny.» Santillana, frente al ex preparador del Real Madrid.

«Eso de que sólo sé rematar de cabeza son bobadas.» En el grabado, Santillana muestra la alegría del gol.



«Esto es lo que me faltó a lo largo de la temporada».

Exactamente. Se pasaron momentos muy malos. Pagó los vidrios rotos, como suele ocurrir en todos los clubs cuando las cosas van mal, el entrenador. En este caso, Muñoz. Sin embargo, soy de la opinión que, cuando ocurre algo de esto en un equipo, las culpas hay que repartirlas por igual entre dirigentes, jugadores y entrenador. Decir que había rencillas entre la plantilla.

Rencillas no. Algun roce, según disgusto en los entrenamientos, sí. Los árbitros no estaban en su mejor momento. Pero a los pocos minutos se nos pasaba y todos éramos amigos.

A la hora de perfilar la alineación, el técnico se decide por los once hombres que él cree los mejores. Si el equipo falla surgen de nuevo los comentarios: «Yo habré sacado a Marañón». «Si no hubiera hecho ese cambio».

Rafa y yo podemos salir juntos en el equipo. Cada uno tiene su forma de jugar pero pienso que somos dos hombres en punta resolutivos.

MILJANIC Y LOS RUMORES

Se habla de una fuerte reestructuración en la plantilla de los de Chamartín. Se habla de esta o aquella baja. De traspasos, de cesiones. Entre esos rumores se encuentra el de Carlos Alonso González. Un silencio en Santillana a veces sorprendente. Sólo sé lo que he oído. El club aún no me ha dicho nada. Le voy a decir como con Molowny: cada maestrillo tiene su libro. Si a Miljanic no le interesa.

¿No le importaría que el club le diera la baja?

Hombre, claro que me importaría! Pero cuando en la vida se te presenta un problema, hay que superarse. Tengo veintinueve años. Si esto llegara a producirse me imagino que rápidamente firmaría por el equipo. Si tuviera cuarenta años, no. Pero tengo toda una juventud por delante.

Una pausa para añadir:

No sé si Miljanic habrá dado un informe de mí pero me ha visto muy poco. Al parecer el nuevo entrenador del Madrid piensa en la juventud. Quizá esto sea bueno y malo. El Madrid no puede pensar en un equipo para el futuro. El Madrid necesita triunfos y éxitos. A Miljanic se le presenta una difícil papeleta.

La Liga ya quedó atrás. Ahora se presenta la Copa. Una oportunidad para buscar la revancha.

En este torneo se puede esperar todo. Intentaremos el máximo.

Y un deseo para el rival. Ese eterno rival del Manzanares.

De todo corazón deseo que el Atlético de Madrid sea campeón de Europa.

Perreo que fue ayer cuando llegaba a la sede del club. Timido y sonriente. Pensando más en los triunfos que en los fracasos. Ahora después de tres temporadas, se habla de la baja de Santillana. «Tengo veintinueve años. Si tuviera cuarenta» Toda una juventud por delante.



OYARZABAL
(REAL SOCIEDAD DE SAN SEBASTIAN)



Entrenándose en el campo de Atocha

Jose Francisco es como el acero, de doble pero no se rompe. Quizá sea una de las cualidades más importantes en los vascos, que uno se los imagina con facciones duras y con la fortaleza de un titán. Pero Jose Francisco Oyarzabal es todo lo contrario. Tiene una estatura más bien mediana y sobre el terreno de juego parece frágil. Parece también de origen albino o celta, antes que vasco, por sus desmenuzados cabellos rubios y ojos claros.

Es de los que no se abajan nunca y ponen la pierna fuerte y sin miedo. Aparte de que sus movimientos son elegantes y su forma de jugar el balón y marcar sumamente eficientes dentro de un equipo que dijo: «no» a los extranjeros y sobreesaló y desalojó más que el Athletic de Bilbao en la actual Liga que está dando sus últimos suspiros.

Jose Francisco Oyarzabal procede de esa rica y abundante cantera donostiarra, donde nacen futbolistas debajo de las baldosas, en el sentido figurado de la palabra. Acaba de cumplir sus veintiseis años y ya es todo un profesional, con innatas y sobresalientes virtudes. Aunque en la delantera suya, hombres con más experiencia y con renombre en la Real Sociedad de San Sebastián.

Su puesto es uno de los que más abundan. Porque existen grandes mediocampistas en España. Sin embargo, el joven donostiarra tiene un sólo predilecto: sólo por dos.

Gunter Netzer y Marcial Pina. Ya es titular indiscutible. De ninguna manera. Soy uno más dentro de la plantilla guipuzcoana.

«Es ambicioso».
Desde luego, como todos los seres humanos.
«Suena con un club grande?»

Todos los que estamos dentro de un club modesto aspiramos a jugar lo más arriba posible. Y un salto a uno de los «grandes» del fútbol español es algo importante. El que no haya sonado con tal posibilidad que levante la mano. Creo que nadie lo hará, nadie levantará la mano.

Ve exclusivamente del fútbol para el fútbol. Finpero, tiene una carrera terminada, porque nunca se sabe lo que puede durar esta del deporte del balón. Es delirante. Pero, no ejerce.

«¿Quién le enseñó a jugar a fútbol?»
En cierta forma nadie. Comencé en la playa de la Concha de San Sebastián.

«Ningún profesor, entonces?»
Mendiluce. El me ayudó mucho y debo reconocer que aprendí bastante al lado de él.

Su estilo es muy peculiar. Pero donde sobresale más es en la forma incansable de luchar una pelota y marcar y driblar. Quizá su habilidad sea producto de sus años en la playa, practicando este deporte.

No lo creo. Era muy niño, once años. Acaso no sabía que la habilidad de los uruguayos y brasileños se debe a que juegan en la playa y al fútbol de salón. La sabía.

PROCEDE DE LA ABUNDANTE Y RICA CANTERA GUIPUZCOANA

JOSE FRANCISCO OYARZABAL:

«TENGO UN PUESTO EN LA REAL SOCIEDAD»

● **«ME GUSTARÍA JUGAR EN UNO DE LOS TRES GRANDES DEL FÚTBOL ESPAÑOL»**

● **«NETZER Y MARCIAL SON LOS DOS MEJORES MEDIOCAMPISTAS»**

● **«MENDILUCE ME AYUDÓ MUCHO Y CREO QUE APRENDÍ BASTANTE AL LADO DE EL»**



Aquí le vemos entre Grassó y Zoco, rematando a puerta

Si, pero, yo no detesto de jugar en la playa. Y cuando lo hacía era muy pequeño. Considero que he aprendido, más que nada, por afición y también porque trato de quedarme con un mejor de las grandes figuras. Además, confío plenamente en mi inspiración personal. Es importante también, viene tres hermanos más. El es el mayor de todos. Al menor, Juan Ignacio, le dio por la cara, y sus dos pequeñas hermanas, María José y Carmela, son no tienen ninguna predilección por ningún deporte. A lo discor Los Beatles. La libro: «Papillon».

«Es muy exigente Rafael Incedor»
No, por qué?

A veces le deja en el banquillo.

Tiene sus ideas como todos los entrenadores y también sus formulas, dentro del esquema del equipo. A veces, uno no encaja según él, y no se pone. Pero yo no me desanimo. Soy aún joven y pienso llegar a ser titular con puesto fijo, aunque eso es algo difícil, por aquello de las lesiones.

Habían pensado, antes de comenzar la Liga, hacer una campaña «an buena»?

Con sinceridad, le dire que no. Pero, como se ha desarrollado el campeonato, deberíamos haber hecho mucho más de lo que hicimos. La Real Sociedad merece estar entre los tres primeros lugares de la clasificación.

«¿Qué falta, pues?»

Algunos partidos que se pudieran ganar, pero no se ganaron.

Al ver el panorama, ¿quisieron participar en un torneo europeo?

Es se fue el deseo de todos.

Muchos elogios ha tenido José Francisco Oyarzabal. Es lógico. Porque su manera rubia resalta y su juego también. Aparte que no da por perdida ninguna pelota.

Tampoco debemos dejar de lado su potente disparo, desde fuera del área.

«Es en realidad un club modesto la Real Sociedad o se hace el modesto».

No se hace. Lo es.

«¿Qué nos dice de la sanción que le impuso la UEFA a los atletas?»

«Una tremenda injusticia. De cualquier forma, el Atlético de Madrid es un equipo de enorme prestigio y ha sabido sobreponerse a las circunstancias más contradictorias e inusitas».

Parece que no has buenas relaciones entre los donostiarra y los del Manzanar.

Por qué lo dice?

Por lo de Zubizarra.

No lo creo así. Tampoco creo que tenga culpa la Real Sociedad.

«Le gustaría jugar en el Atlético».

Ya le dije que me agradaría mucho venir la camiseta de alguno de los «grandes» del fútbol español.

Pero tendrá alguna preferencia, ¿por?

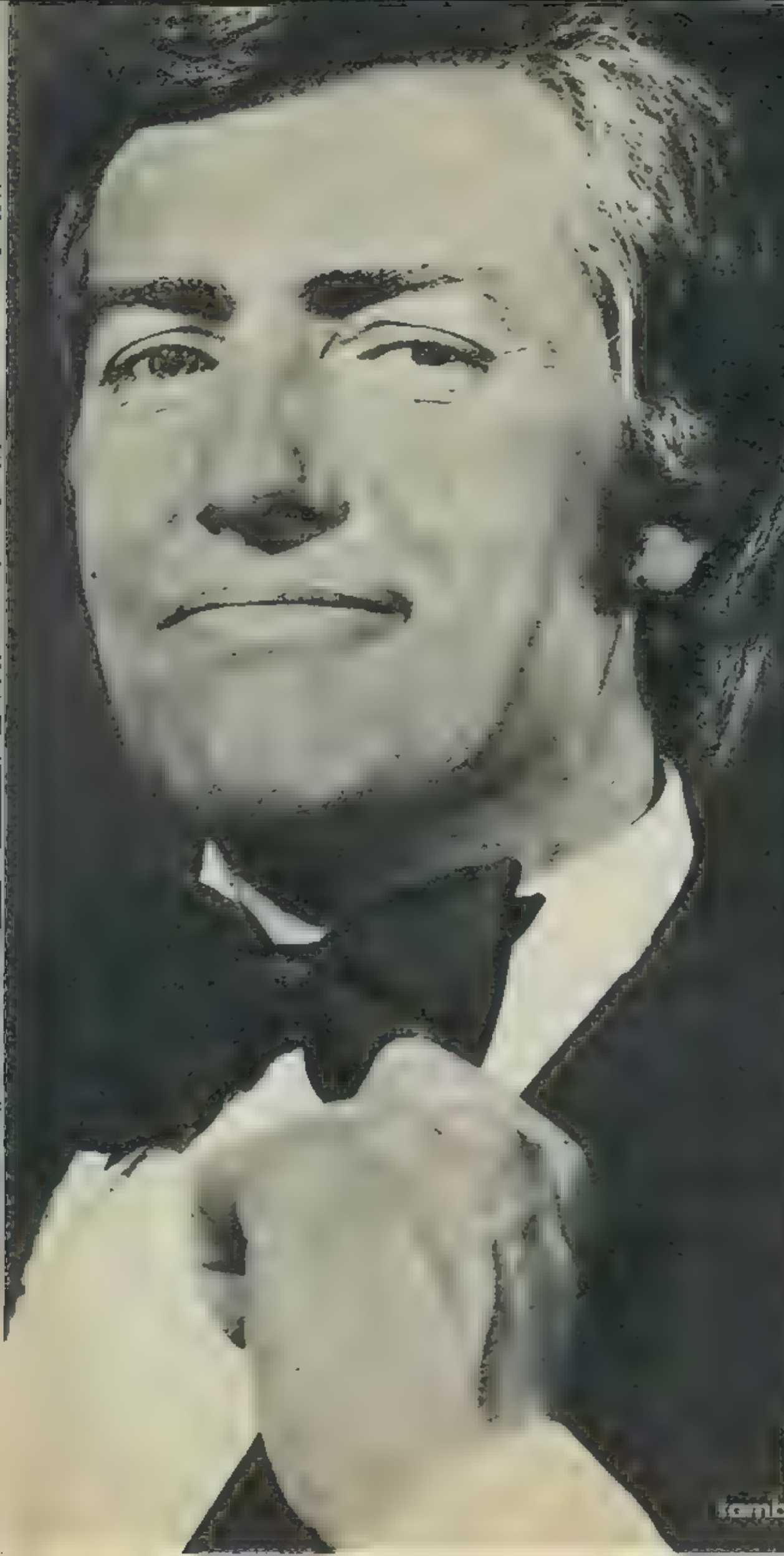
Ya que, anuse, si fuese cualquiera de los dos equipos de la capital de España y del Barcelona.

«La Liga de 1974-1975 será su gran oportunidad?»

Ahora falta la Copa del Generalísimo. Sin embargo, pienso que, si el director técnico confía en mí, yo puedo rendir a tope y, por consiguiente, tener un puesto de titular en la Real Sociedad.

Además de ser como el acero, Oyarzabal cree y confía en sus innatas cualidades de jugador que ya no es promesa, sino realidad.

Enrique PIERI



todos los días un
afeitado de gran gala
Philishave de Luxe

Hay afeitados corrientes,
afeitados muy especiales,
el previo a una fiesta o una
boda o un coctel.
Sin embargo, para PHILISHAVE
de Luxe todos los afeitados
son especiales, muy especiales.
Las cabezas flotantes 90 super
el cortapatillas automático
la increíble suavidad y óptimo
apurado que se obtiene, hacen
del afeitado corriente un
afeitado especial y un placer.

Cortapatillas de accionamiento
automático de gran
capacidad de corte.



PHILISHAVE

también puede con los pelos largos.



LOS SEMI-
DIOSSES
FUTBOL
ESPAÑOL

UNA SERIE DE MANUEL SARMENTO ORRA



RAMON GABILONDO, «Míster eficiencia»

NUEVAMENTE Eibar, en Guipúzcoa, en la cita obligada de una fecha de nacimiento. Últimamente han pasado por estas páginas las declaraciones de Crisaco Errasti y nuestro trabajo referido a Roberto Echeverría, dos de los grandes valores que la industriosa población eibarrés ha dado al fútbol español. Ellos dos, con Muguerza, formaron un trío de excepción. Hoy, nuevamente Eibar vuelve a la palestra en estas columnas de AS-COLOR como consecuencia de las opiniones y semblanzas del que fue extraordinario jugador de la selección nacional de fútbol.

Ramón Gabilondo nació en Eibar, pues, el día 15 de marzo de 1913. Es un valor que se forjó en el fútbol español de las grandes temporadas anteriores a la guerra española, y prueba de ello es que estuvo vinculado a dos equipos con renombre en la guerra civil hispana. Primero, en el Valladolid Deportivo. Luego, en el Atlético de Madrid de antes de nuestra guerra, que sufrió en su estructura el descenso a la Segunda División de Liga en aquel partido final de campeonato ante el Sevilla, y donde —aunque no queramos— tenemos que recordar una vez más el penalty que falló Chacho y que supuso para los ecchioneros madrileños el descenso a la Segunda División.

Ramón Gabilondo, como todos los niños de su tiempo, tuvo sus equipos infantiles y juveniles. En el Abertí comenzó a gestarse la figura balompédica de este excelente futbolista que estaría llamado en su día a capitanear la selección española y hacer de su fútbol un gran compendio de virtudes de todo tipo. Desde la calidad innata, como él ha demostrado poseer siempre, a la cualidad notable de su corrección y educación intachables, a su alto concepto del compañerismo, y a las condiciones excepcionales de su gran juego. En el Abertí, de Eibar, se inició en el fútbol Ramón Gabilondo. Y desde allí el salto lógico al equipo del colegio en las horas excelentes de los recreos, entre clase y clase, y que suponían para el pequeño Gabilondo la oportunidad de ir forjándose en la educación física al tiempo que los libros iban quedando superados por la aplicación lógica de quien llegaría a ser doctor en

Es más que posible que las grandes condiciones que para la práctica del fútbol reunía Ramón Gabilondo se hayan ci-

mentado en los patios del colegio de los Sagrados Corazones, de Vitoria, donde hizo el Bachillerato. Y desde allí, formado física e intelectualmente, a estudiar la carrera a Valladolid, en cuyo equipo formaría en los duros tiempos de la Segunda División y ante adversarios en el grupo primero como lo eran el Celta, Coruña, Gijón, Arenas, etc.

En el Valladolid, en aquel tiempo, figuraban jugadores de la calidad de Irigoyen, Sañudo, Emilio Sánchez, Luisón, Vadillo, etcétera.

Luego, el salto al Atlético de Madrid, con una formación base del equipo ecchioneros cuya eficiencia no puede ponerse en duda. Un grupo donde se podía formar un gran equipo titular integrado por Pacheco, Mesa, Valcarlos o Mondaró; Gabilondo, Marculeta, Ipiña, Lafuente, Arencibia o Arocha, Elcogui, Chacho y Somichero, pero en cuya formación también cabían jugadores como Puñtíz, como Guillermo, Estomba, Alejandro, Cuestra, Marín, etc.

La guerra española suspendió las actividades deportivas y Gabilondo vio cómo tres años de su vida futbolística se diluían. Cuando la paz volvió a nuestras tierras, Gabilondo pasó a captanear el cuadro del Atlético Aviación, que se había formado sobre la base del Atlético de Madrid y el equipo militar de dicha arma. Se montó el partido con el Osasuna también descendido a Segunda en la temporada 1935-36, para dar un equipo que cubriese el hueco que dejaba el Oviedo en la competición, al no poder actuar por tener destruido su estadio de Buenavista. Se perjudicó con dicha medida.

La verdad siempre por delante —a los equipos de Segunda División, que reglamentariamente estaba instituido que ascendiesen dos a Primera al final de la temporada 1939-40. Al ocupar la plaza del Oviedo y dejar a éste con derecho a intervenir en la siguiente temporada, sólo ascendió automáticamente a Primera el Murcia, en 1939-40. Pero en realidad poco importa esta aclaración, si consideramos que el Atlético Aviación, llevado por Ricardo Zamora como entrenador, fue campeón nacional de Liga, por primera vez en su historia. El cuadro titular, por lo general, del Atlético en aquella victoriosa temporada era el integrado por Taldex, Mosa, Aparicio, Urquín, Germán, Machín, Enrique, Gabilondo, Elcogui, Campos y Vázquez. Un año más tarde, también llevado por Ricardo Zamora, el Atlético revalidó el título, pero en esta oportunidad Gabilondo vuelve a la línea media y

Arencibia, Pruden y Manin se integran en la línea de ataque. Los demás fueron los mismos que habían logrado el campeonato en la temporada 1939-40.

Gabilondo fue un jugador de una clase regimentera notable. Pasaba muy bien la pelota, fintaba con elegancia, era calculador, eficiente en su juego y muy seguro en sus entregas. Jugaba mejor al ataque que a la defensa, quizá como recordatorio de sus años de interior Sereno, correatismo, fue un modelico medio ala al que justificadamente llamaban Eduardo Teus a la selección nacional. Debutó en Lisboa con empate a dos goles con Portugal y cerró su ciclo de seis encuentros con el primer cuadro nacional en Milán, en una tarde negra donde, tras un primer tiempo sin tantos, encijamos una goleada por cuatro

goles a cero. Entonces, Italia ponía en línea de combate un sensacional equipo con figuras como Fonti, Rava, Andreoli, Babatti, Ferrari, Piola, Loni y la ya singular estrella que era Valentino Mazzola, que juego fallaría en Superga.

Ramón Gabilondo, una vez retirado del fútbol, formó en diversos momentos en entadas es federativas o incluso tuvo a su cargo, con trío seleccionador por medio, la tarea de la selección nacional. Doctor en Medicina y con una afición realmente extraordinaria, aún sigue domingo tras domingo acudiendo a los estadios para ver fútbol. Ese deporte donde él, la verdad, fue un catadrático y una figura de indiscutible eficiencia. Un semidiós del fútbol español este Ramón Gabilondo Alberdi al que podríamos llamar míster eficiencia.



ASI ERA

• Gabilondo fue un medio ala y un interior de juego fino, de calidad contrastada y de condiciones innatas para la práctica del fútbol. Buen juego, con tendencia al ataque, perfecta colocación y magnífica pegada. No perdía la calma con facilidad y esta faceta fue, quizá, su gran característica a lo largo de sus actividades deportivas.

(En el grabado, Gabilondo corta un balón en partido con el Racing de Santander en diciembre de 1934.)



«CREO QUE NUESTRO FÚTBOL HA MEJORADO TÉCNICA Y FÍSICAMENTE»

«POR OTRO LADO, ESTIMO QUE HA PERDIDO PROFUNDIDAD Y, CON ELLO, EL TIRO A GOL»

Le he escrito a Ramón Gabilondo a su casa de Madrid. Y como era de esperar, su contestación es clara, diáfana, punto por punto, al cuestionario habitual que le he presentado. Gabilondo fue un jugador inteligente y ahora, en la vida, lo sigue siendo en grado sumo.

Las contestaciones de Ramón Gabilondo son como sus pases adelantados sobre la banda derecha, para que Enrique o Manín, en el Atlético, recogiesen sus perfectos envíos, o Epi, en la selección nacional, se aprovechara de la coyuntura.

—Usted, Gabilondo, ha visto mucho fútbol. Y, aparte esta circunstancia de la canchada, ha presenciado encuentros de mucha calidad. Sentada esta premisa ¿cuál ha sido para usted el jugador que más impresión le ha causado?

—Indiscutiblemente al brasileño Pelé. Es un jugador que podía hacerlo todo. Tenía las condiciones ideales para la perfección deportiva. Ha sido un auténtico portento futbolístico.

—Sí, hoy en día, usted tuviese veintidós

años, y dado como se juega al fútbol en estos tiempos, ¿en qué puesto podría actuar?

A esa edad se puede jugar casi de cualquier cosa, pero creo que si tuviese veintidós años sería centrocampista.

¿Cuál es su mejor recuerdo deportivo? Siempre en una actividad que arrastra tantas alegrías y al mismo tiempo algunos sinsabores, se graba algo con fuerza. Yo puedo decir que he tenido dos alegrías inmensas en el fútbol. Y por tanto, son mis mejores recuerdos. Una, cuando nos proclamamos campeones de España de Liga y reeditamos el éxito a la temporada siguiente. Mi otro gran recuerdo fue vestir la camiseta del cuadro nacional. Cada día que lo hacía, y jugué seis encuentros, suponía una fecha imborrable para mí. Es la culminación de un futbolista, el verse llevando la elástica que representa a la patria.

—¿Y cuál ha sido el peor?

—Cuando perdimos en Milán, con la selección, por cuatro a cero. En la primera parte luchamos bien y mantuvimos el



Un equipo del Atlético de Madrid, en noviembre de 1935, posa en el campo de Las Cortes, antes de medirse en Barcelona. De pie, de izquierda a derecha: Manín, Gabilondo, Mesa, Elceguí, Ipiña, Valcarlos, Guillermino y Peña. Agachados: Chacho, Marculeta y Abdón.



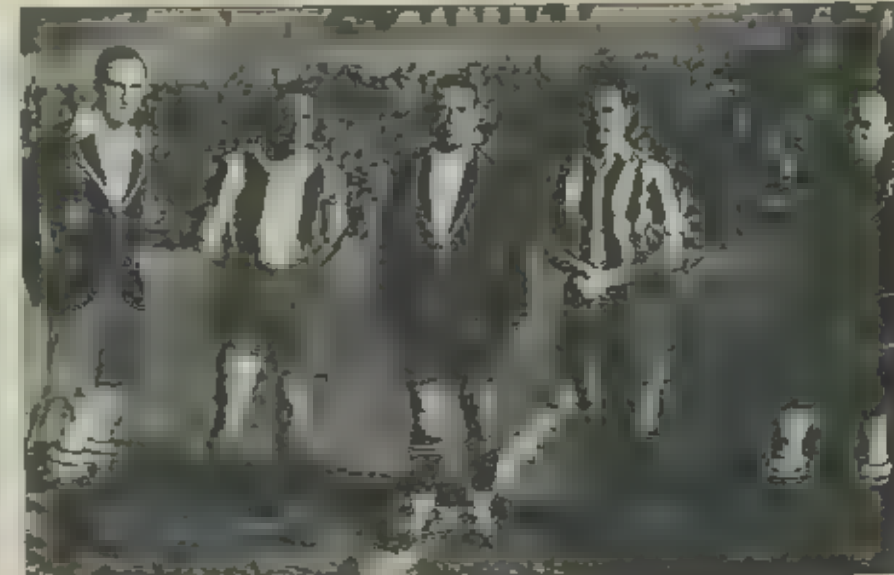
El día de su enlace matrimonial con la señora Vicenta Asanza, en Arrate (Elbar), año de 1940.



Otro gran conjunto del Atlético de Madrid posa en el estadio Metropolitano de Madrid antes de iniciar un partido. De izquierda a derecha: Mesa, Cuesita, Gabilondo, Chacho, Elceguí, Pacheco, Marculeta, Peña, Mendaza, Lafuente y Arocha.



Gabilondo en el equipo del colegio de los Sagrados Corazones, de Vitoria. El que luego sería gran medio del Atlético de Madrid, aparece señalado con una flecha.



Gabilondo, capitán del Atlético, en un partido de antes de nuestra guerra. Es en el viejo campo de El Parral, y ante el Nacional de Madrid, en partido del Campeonato del Centro. Con Gabilondo, el capitán del Nacional, el infortunado Moriones, y el árbitro Hernández Arecos.



Cuadro del Atlético Aviación, campeón de Liga en la temporada 1939-40. De izquierda a derecha: Urguri, Machín, Enrique, Germán, Gabilondo, Elceguí, Campos, Aparicio, Mesa, Vázquez y Tabales.



Debut en el equipo nacional, en Lisboa, con empate a dos goles ante Portugal. De pie, de izquierda a derecha: Guincoles, Campaño, Rovira, Echegaray, Ipiña, Pérez, Oñeja, Jorge y Mieza. Agachados: Gorasiza, Campos, Escolá, Epi, Germán y Gabilondo.



El equipo del Atlético Aviación, campeón de Liga 1940-41. Arriba: Mesa, Tabales y Aparicio, en la línea intermedia; Gabilondo, Germán, Machín; arrodillados: Manín, Arenchibia, Pruden, Campos y Vázquez.

empate, pero Italia tenía mucho equipo y en el segundo tiempo, nos arrollaron. Era mi último partido internacional y también mi única derrota. Es mi peor recuerdo en mi actividad deportiva.

—¿Qué jugadores, en su mismo puesto, admiró más?

Han sido muchos los jugadores que he admirado en mi puesto. Y son, también muchos los que distingo actualmente con mi reconocimiento. Pero como hay que citar nombres, como medio más específico, admira mucho a Citaurien, por su potencia física; a Zubiate, también metido ala, por su gran técnica de gran jugador y organizador; a Samitier quizá el más completo de todos y el más fijo. De los actuales, como centrocampistas, no hay duda de que Pirri y Adelaarson son verdadero ejemplo y dignos de ser imitados por los jóvenes que se dedican a fútbol. Desisto de dar más nombres, porque ello supondría que esta relación fuese realmente interminable.

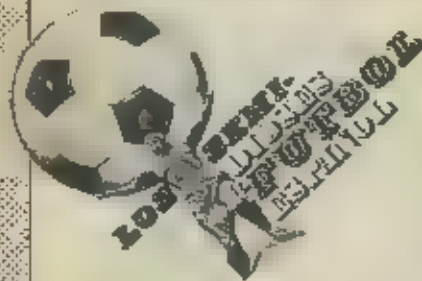
—¿Juzga al fútbol español de hoy?

El fútbol español se ha extendido muchísimo, y aun en los pueblos de las provincias futbolísticamente menos poderosas, el juego se está promocionando mucho, pese a las dificultades para practicar este deporte, carencia de terrenos apropiados y dedicados al balompié. En Cataluña se ha creado la primera escuela de fútbol. Nosotros, en nuestro paso por la Federación Castellana, intentamos, con la iluminación del campo García de la Mata, formar un grupo de enseñanza y práctica de los juveniles, con entrenadores y árbitros de la región. La insistencia y continuidad, aumentando los medios para este trabajo, podría representar, a la larga, una mejora en la calidad. Después de esta parrafada que me ha permitido exponer vamos a intentar sintetizar nuestra impresión. Y podemos decir que el fútbol español ha mejorado técnicamente y en la condición física, pero prospera demasiado.

SU FICHA DEPORTIVA

● Ramón Gabilondo Alberdi nació en Eibar (Guipúzcoa), el 15 de marzo de 1913. Comenzó a jugar en el Aberri y Sagrados Corazones, de Vitoria. Pasó al Valladolid, desde donde firmó por el Atlético de Madrid. Ha sido campeón nacional de Liga, en Primera División, en las temporadas de 1939-40 y 1940-41. Seis veces internacional por la selección absoluta de España. A saber:

Enero de 1941, en Lisboa, Portugal; 2, España; 2, Marzo de 1941, en Lisboa, España; 5, Portugal; 0, Diciembre de 1941, en Valencia, España; 3, Suiza; 2, Marzo de 1942, en Sevilla, España; 4, Francia; 0, Abril de 1942, en Berlín, Alemania; 1, España; 1, Abril de 1942, en Milán, Italia; 4, España; 0. En la actualidad ejerce la Medicina.



«PELE ES EL MEJOR FUTBOLISTA QUE HE CONOCIDO»

El aspecto defensivo abundando el con- trocampismo horizontal, perdiéndose la profundidad y lo que es más esencial, el tiro a gol. Vemos por otro lado con ex- trañeza, cómo se pierden pases dados a cinco y seis metros de distancia por no apreciar al compañero esté en posición estática o en condiciones de enviar el pase al espacio libre. En resumen, creo que vamos perdiendo en poder esencialmente ofensivo.

¿Qué le falta?
Principalmente el tiro a gol.
¿Qué le sobra?

«Las protestas y las actitudes antío- por primera vez?
«En realidad, una inmensa alegría, pero al mismo tiempo, una gran emoción, un elevado orgullo y, sobre todo, una res- ponsabilidad.
¿Qué hace actualmente?
Ejerce mi carrera de Medicina.
Estar son las contestaciones de Ramón Gabiñondo Alberdi, un medio ala de los tiempos grandes de nuestro fútbol. Nada más justo que llamarle «maestro».



Gabiñondo, capitán de la selección española, es llevado a hombros por los aficionados españoles, tras el empate con Alemania a un gol en el estadio Olímpico de Berlín.



Un equipo del Vall- dolid en la época en que Gabiñondo ac- tuaba en sus filas. De izquierda a derecha: Emilio Sánchez, Ci- miano, Sañudo, Iba- rondo, Susaeta, Co- pez Gabiñondo, Ochandiano, Frigo- yer, Lunsón y Vadillo. Época: junio de 1934.

ESTA ES MI SELECCION NACIONAL IDEAL



«Intentar formar la mejor selección española con jugadores que yo haya conocido en España me parece una pregunta muy difícil de contestar, ya que considero que se trata de una pura teoría e idealiza- ción. Ahora bien, para mí, de- jando aparte los nombres de los grandes jugadores internacio- nales que he conocido en el transcurso de mi vida de juga- dor, de directivo y de médico de la Federación, la mejor selec- ción española, referida a una época, fue la de los Campeo- natos del Mundo de 1934, en Italia».

MOSAICO DEL FUTBOL DE LA JOVEN AMERICA

CHILE INUNDO DE FUTBOL EL CONTINENTE

... Y «CHAMACO» VALDEZ ABRIÓ LA COMPUERTA

—¿PUEDE SER GOLEADOR UN MEDIOCAMPISTA?

—CLARO; AHÍ ESTA EL CAPITAN DEL COLO COLO Y LA SELECCION

Por JUAN CARLOS ALVAREZ, desde Santiago



La selección chilena que le ganó a Perú en el partido de desempate en Montevideo. De pie: Antonio Arías, Mario Galindo, Alfonso Lora, Guillermo Paez, Alberto Quintana, Carlos Caszely, Francisco Valdez, Sergio Ahumada, Guillermo Muñoz y Leonardo Veliz.

La luna se acercó al estadio de Nuñoa e iluminó a cancha. Quería ver también, a Chamaco, al in- cansable y maravilloso Chamaco de mil batallas y de mil victorias con la camiseta alba del Colo Colo y con la roja de la selección nacional chilena.

Y volvieron a encontrarse, como el día 1.º de mayo, y entre nubes e infinito, la vida una vez más se volvió a publicar por norteamericanos y soviéticos, y una vez más se sigue brillando con luz propia en el firmamento terrestre del fútbol.

Chamaco, el fenómeno Chamaco, sacó todos los trucos de su chistera, con esa sutileza suya, y también con esa sapiencia, que tan sólo el Chamaco tiene.

Luis Alamos tuvo que morderte el fino bigote. Caszely, Ahumada, Veliz, Messen, Galindo y el cetera interpretaban la música del director de orquesta, mien- tras los argentinos bailaban al son de la música trasan- dina.

Nadie pudo parar esa avalancha «rosas» que surgió en una noche, que recordarán todos los aficionados al fútbol de Santiago y el fiaco país del Pacífico. Hered a Car- nevál, siete goles en dos partidos, Hugo Bargas, Miguel Brindisi y «Ratón» Ayala tuvieron que bajar los brazos. Los chilenos ganaron 3-1 en Nuñoa, y ganaron, por primera vez, la Copa Dittborn. Enloquecieron al público, y también a sus contrarios.

Y al final, con vergüenza deportiva, cinco jugadores albicelestes se acercaron al Chamaco para pedirle su camiseta, mientras comentaban a esotto voces:

«Te pasaste, Chamaco; te pasaste...»

Faltó tan sólo que bajara la una al estadio para mur- murar cuatro elogios al oído de Valdez.

Siempre importante. Mandando en la zona ancha, como un auténtico cacique araucano. Como un jugador de brillantes ideas y reconocida experiencia internacional. Francisco «Chamaco» Valdez ha sido la superestrella de año 1973 en el prestigioso semanario «El yadio».

Si alguien tiene alguna duda, la luna también lo vio jugar en Nuñoa, y contra los argentinos, y fue testigo.

«Me ha sorprendido este equipo. Hasta hace unas pocas semanas creía honestamente que Perú era el más indicado. He tenido que rectificar mi opinión. Sinceramente yo no vi nunca un equipo chileno como el que nos enfrentó. Un cuadro que tiene todo: personalidad, des- plantas, técnica y gol.»

Estos fueron las impresiones de Enrique Omar Sivori «ex seleccionador argentino», y después se cumplieron todas sus palabras. Chile, además de mostrar todos esos argumentos, venció a Perú, y empató con la URSS en

Moscu. Y está entre los dieciséis clasificados para los Mundiales.

Un año completo?

Francisco «Chamaco» Valdez asocia una ligera sonrisa. Para mí, ha sido un año para vivirlo dos veces.

El país trasandino siempre se caracterizó por tener sensacionales mediodías. Caso de Carlos Romero que es fijo en el América de México. Roberto Moduc que estuvo a punto de fichar por un equipo español, y «Pato» bendito Castro otro de los fenómenos. Nom- bremos claro a los más conocidos y los que triunfan fuera de nuestras fronteras. Sin embargo en el país, y dentro de los equipos de Primera División, existen grandes volantes, que podrían destacar muy bien en el extranjero.

¿Cuál fue lo mejor del año para usted?

Todo. La brillante actuación del Colo Colo en la Copa de América, donde llegamos a la final, la actuación de la selección, que derrotó a los peruanos y empató contra la URSS en Moscú. Las giras. Y los espectáculos que brindaron los equipos chilenos. Todo.

Siempre hay algo que recuerdo mejor que otro?

El triunfo nuestro del Colo Colo en Maracaná frente al Botafogo. Porque significó nuestra primera victoria en la «copa» brasileña, donde caben docientos mil es- pectadores. Ha sido notable.

¿Y lo más triste?

El empate en Buenos Aires, en la final de la Copa Libertadores de América. Nosotro pudimos ganar ese partido contra el Independiente. No sólo porque éramos superiores técnica y físicamente, sino porque ma- camos un gol. Caszely se nos robó un penalti, y el empate los diablos rojos lo consiguieron empujando a los ingre- sos. Le llamaban al guardameta Nelli, dentro de la portena. El árbitro brasileño que se salvó el «po» y permitió todo a los argentinos y nos perjudicó siempre. Ahí pudimos ganar la Copa de América. Lo que pasó después, bueno pasó. Pero.

Afirma entonces que el árbitro Pasos estaba do- cado?

Yo no digo eso, sino que se dejó influir por el clamor de las tribunas y la presión de los jugadores argentinos. Hubiera sido la primera vez también que un equipo chileno ganase en Avellaneda.

Por segunda vez, Francisco «Chamaco» Valdez es la figura del año 72-73. Manuvo su regularidad en el terreno de juego, tanto en el Colo Colo como en la selección nacional, donde actuó siempre con el brazalete de capitán. Conductor genial y realizador certero, igual

que en la temporada anterior. No sólo llevó los «chicos» de equipo, sino que se constituyó en el máximo realizador del subcampeón chileno. También habrá que recordar que Chamaco estuvo en todos los partidos de la Copa de América, y fue el seleccionado titular indiscutible y uno de los artífices de la clasificación para los Mundiales de Alemania.

Hubo incertidumbre en la clasificación final? Pareció una película, de suspense de Alfred Hitchcock, o una comedia de R. Day. Es evidente que a presión de los soviéticos fue importante. Máxime teniendo en cuenta que, dentro de la FIFA están varios miembros de la URSS. Lo que no comprendo es la intransigencia del presidente, que no contó todas las versiones y dijo lo que iba a pasar realmente con la URSS y Chile. Dejé que todos los periódicos dieran su versión. Ha sido, realmente poco serio.

¿Será un grupo difícil? Difícil, pero no imposible. Chile tiene posibilidades a pesar de los muchos especialistas (?) que opinan lo contrario.

Las dos Alemaniass juegan como locales.

También era local el Botafogo, el Independiente y la URSS. En fútbol nunca se sabe. Aunque Luis Alamos volvió asombrado por el juego de los alemanes federales.

¿Qué pasó con los equipos chilenos en la Libertadores de este año?

Nada de particular. Los jugadores estábamos sa- turados de partidos y lógicamente lo acusamos. Tanto Colo Colo como a Unión Española. Aparte de Alamos aprovechó esta competición para hacer sus pruebas y sacar sus conclusiones con vistas a Alemania.



El fenómeno Chamaco del Colo Colo y la selección tra- sandina.



PEREZ PAYA: «ESPAÑA ESTA CONSIDERADA EN LA UEFA COMO CUALQUIER OTRO PAIS»

- El tener a alguien en el Comité Directivo es un problema de relaciones.
- Las sanciones al Atlético de Madrid han sido excesivas e injustas.

Escribe: HERAS LOBATO

ES que la gente, en la inmensa mayoría de los casos, es muy ma. pensada. Porque hay mucha gente que cree por ejemplo, que a uno le ponen en un cargo y, ¡hala, a vivir! Y no, señor, no es oro, desde luego, todo lo que reluce. Los cargos tienen su aquél..., muchos asuntos, y le chupan a uno el tiempo como una sanguijuela.

Todas estas cosas, y otras semejantes, estaba yo cavilando en la sala de espera de la presidencia de la Federación Española de Fútbol. Dos horas largas tuve para filosofar y aprenderme las leyendas de los trofeos que otras federaciones han regalado a la nuestra. (Por cierto que la Portuguesa ha sido de las más generosas, a juzgar por el muestrario.) Cuando, al fin, el presidente me recibió —yo había sido citado con sol y era de noche bien cerrada—, todavía salía alguien de su despacho con un grueso «dossier» bajo el brazo.

Y es que a pesar de que, como decía, mucha gente crea lo contrario, los cargos también son cargas. ¡Señor! Claro que para que las cargas las llevemos mejor todos, no estaría mal —pensé— que en aquella sala de espera se pusiera un montoncito de publicaciones de humor, y del corazón, como se hace, por ejemplo, en las antenas de los dentistas... Eso no subiría demasiado el presupuesto y sería muy de agradecer.

UN ORGANISMO COMPLEJO

El señor Pérez Payá me recibió con una amplia sonrisa y una disculpa cortés. Confieso que casi se me había olvidado el tema que me había llevado a él, y salí del peso con una pregunta de ritual:

¿Es éste un momento muy delicado para su federación?

—No, no creo que sea especialmente delicado. En la federación siempre hay

problemas y actividad. Es lógico que así sea, si se trabaja con algo tan vivo y que suscita tantas pasiones como el fútbol.

—Se dice, señor Pérez Payá, que España no tiene ningún representante ante la UEFA, y que por eso le ha lucido así al Atlético el pelo...

Mire, la UEFA es un organismo muy complejo, y España tiene en él varios representantes.

El presidente saca del bolsillo una especie de anuario de la Federación

Europea. Y, apoyándose en él, me explica:

—La UEFA está compuesta por quince comisiones. Y hay españoles en cuatro de ellas. Leo, por el orden en que aquí se publican: Comisión de Finanzas, que se reúne siempre que lo hace el Comité Ejecutivo, José Luis Pérez Payá; Comisión de Organización de las Competiciones por Clubs de las Copas de Europa, Ramírez; Comisión de Fútbol Profesional, Jiménez de

Andrade; Comisión Técnica, Ladislao Kubala.

COMO LOS DEMAS

Y en el Comité Ejecutivo, ¿no tiene España ningún representante?

No.

¿Por qué?

—Bueno, para llegar a formar parte de esa comisión hay que ser elegido por votación. Y hay que hacer una labor previa de relaciones públicas, por decirlo así. Por eso es muy interesante estar en otras comisiones, desde las que darse a conocer. Por otra parte, ahora parece que existe la tendencia de que no sean los presidentes de las federaciones nacionales quienes formen parte del Comité Ejecutivo, sino otras personas, designadas, en cierta manera, por los presidentes. Esto se debe al hecho de que la persona que forme parte del Comité Ejecutivo de la UEFA pueda seguir formando parte aunque cese en el cargo el presidente de la federación de su país.

Y en el Comité de Control y Disciplina tampoco hay ningún español, ¿no?

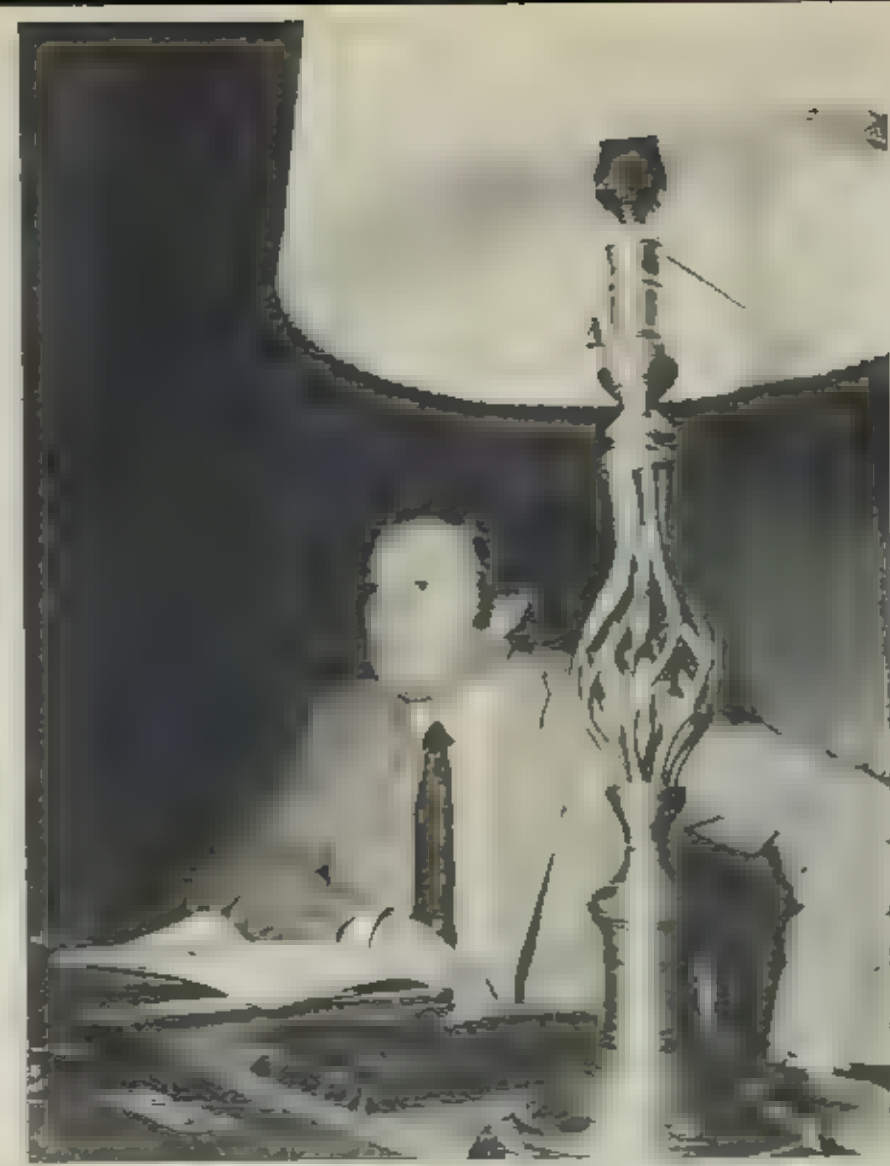
—No. Ya le he dicho las comisiones en que estamos.

¿Y estas ausencias, no se habrán notado a la hora de imponer sanciones al Atlético de Madrid?

No, no lo creo. España está considerada en la UEFA como pueda estarlo cualquier otro país. Por otra parte, la Comisión de Disciplina actúa totalmente independiente del Comité Ejecutivo. Actúa y falla teniendo en cuenta el acta del árbitro y el informe del delegado.

¿Nunca se ha dado el caso de que sancionase a un árbitro?

Ese es un dato que desconozco yo



«Desconozco si la UEFA ha sancionado alguna vez a un árbitro.»

ahora. Pero, como decía, no tiene nada que ver el que haya españoles o no en las comisiones a la hora de los castigos. Un buen ejemplo fue el caso del Lazio, que fue suspendido de los torneos europeos durante dos años, siendo el presidente de la UEFA el mismo de la Federación Italiana.

—A su modo de ver las sanciones que se han impuesto al Atlético de Madrid, ¿han sido excesivas?

—Desde luego, hay que tener en cuenta que las sanciones de la UEFA suelen ser muy duras tradicionalmente, porque con esa dureza pretenden evitar que los torneos europeos lleguen a desaparecer. Pero, como decía, han sido demasiado duros en esta ocasión. La multa ha sido excesiva; la sanción a Ayala, también; y luego está la amenaza, unida a la multa, de excluirle de las competiciones europeas. Una amenaza más injusta aún, puesto que no se ha especificado por cuánto tiempo. ¿Qué debemos entender entonces? ¿Que la amenaza pesará sobre el Atlético eternamente, como una espada de Damocles?

¿Y la federación, qué ha hecho por ayudar al Atlético?

—El problema, desde luego, era del club, no de la federación. Pero la Federación Española ha hecho cuanto ha podido en el aspecto de ayudar al club y de asesorarlo.

Sólo quedaba el tema del Jurado de Apelación —también sin españoles—, del que el presidente de la Española me dijo:

Actúa también con independencia de las otras comisiones. Y, a igual que la Comisión de Disciplina, está presidido por personas ajenas al Comité Ejecutivo de la UEFA.

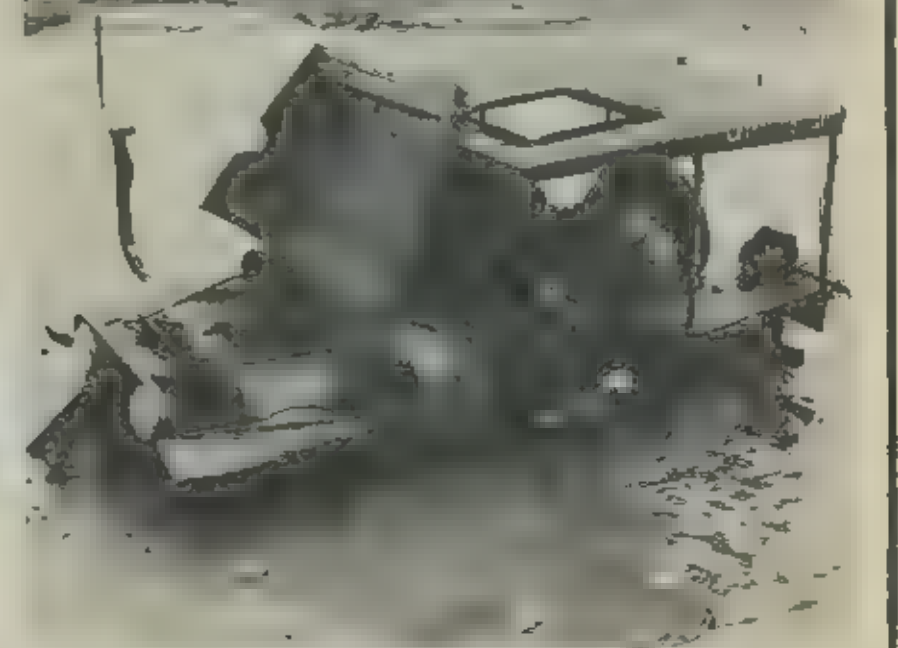
Todos son ajenos, todos son amigos.

CARRERAS DE COCHES SOBRE EL FANGO

★ Los «Escarabajos sumergibles»



Los monstruos mecánicos se alojan en el punto de salida. Lo que se extiende ante ellos es una especie de canal de casi medio kilómetro de longitud con un fondo de barro y... quién sabe que más, que alcanza hasta un metro aproximadamente de espesor. A la orden dada por el juez de salida con una bandera verde, las «bestias con motor», antes dormidas, vuelven a la «vida», y, como animales antediluvianos, con sus ruedas delanteras clavándose unos centímetros sobre el nivel del terreno, se lanzan contra el primer obstáculo. Durante unos segundos, las máquinas se pierden de vista, envueltas entre verdaderas montañas de barro. Nadie puede saber lo que ocurre. Solamente la experiencia de haber visto pruebas anteriores puede dar una idea de lo que efectivamente está pasando.



Esta clase de pruebas empezó a practicarse hace unos 16 años, cuando unos amigos cazadores decidieron probar sus vehículos antes de adentrarse en terrenos pantanosos, donde iban a practicar su deporte favorito.

Desde entonces, este tipo de pruebas tiene lugar dos veces por año en Nápoles, Florencia y, recientemente, dos veces por mes en Rusia.

Una de las cosas que más llama la atención de los que por primera vez las contemplan son los exóticos nombres con que han sido bautizados los vehículos participantes. Muchos de ellos se parecen al de los modernos conjuntos musicales, con aires de rock and roll. The Thing, Water Rat, Patrol, UFO Dragon Wagon, Tijuana Taxi y Do it to it.



- A MI NO ME GUSTA EL FÚTBOL. A MI ME GUSTA EL REAL MADRID, QUE ES UN EQUIPO QUE JUEGA AL FÚTBOL.
- -MI MAYOR ALEGRIA Y MI MAYOR DISGUSTO VAN JUNTOS. EL DÍA QUE GANAMOS ONCE A UNO AL BARCELONA, YO HABIA IDO A LOS TOROS PORQUE CREI QUE ESTABAMOS ELIMINADOS.
- ¿MI MEJOR PELÍCULA? "CINCUENTA AÑOS DE LA VIDA DEL REAL MADRID".
- -MAS IMPORTANCIA QUE LAS COPAS TIENE SENTIRSE MADRIDISTA Y PODERSE PAZEAR POR EL MUNDO CON ESTA MARAVILLOSA CREDENCIAL.
- -ME ENCANTARIA QUE ELIMINASEMOS DE LA COPA DEL GENERALISIMO AL BARCELONA, AUNQUE TAL VEZ NOS ELIMINE EL BETIS.
- -EL ATLETICO DE MADRID TIENE QUE GANAR LA COPA DE EUROPA. YO EL DÍA DE LA FINAL SERE TAN ROJIBLANCO COMO EL QUE MAS.



A black and white photograph of three people sitting around a table. On the left, a man in a dark suit and tie is looking towards the center. In the middle, another man in a dark suit is looking towards the right. On the right, a woman with dark, curly hair is looking towards the center. They are all seated at a table with a patterned tablecloth. There are some items on the table, including what looks like a bowl or a small pot. The background is dark and indistinct. The photograph has a vintage, slightly grainy quality.

Hoy pasó por nuestras páginas un hombre y un madrileño de bien.



39

**«IAY, TONY, TONY,
MI TONY!»**

● Otro invitado de postín en el diácono homestay: el célebre galeno Rodríguez de la Fuente. Este benemérito personaje no quiso perder tan extraordinaria ocasión para disertar —con su proverbial amabilidad— sobre temas de su competencia, que siempre agradan a grandes y chicos. Esa vez habló sobre el sistema dental del hombre, aprovechando la oportunidad de que Zamá

están en deuda con don Tony, que impulsado por su doble afán rompedor y rompenuevas, hace posible que la clientela de aquellos aumente de día en día. Tuvo palabras de afecto para Pegamin. «A ver si te cuidas -aconsejó-, no sea que tú también termines cazando moscas...»

siempre amentable capítulo de las tesis.
En la 13 de las márgenes puede verse a
las veces de uno de los equipos conien-
tientes muy formalistas y los otros de
atención de calle por el deportivo en e-





• Ciclismo. Dos Rodríguez (españoles, claro) han ganado la Vuelta a España. Son Deño y...

A. Manuel ☐
B. Antonio ☐
C. Emilio ☐
D. Vladimir ☐
E. Roberto ☐

• Ciclismo. Sólo españoles e italianos, salvo un holandés, han ganado el Premio de la Montaña en la Vuelta. ¿Quién es el holandés?

A. Wagmans ☐
B. Jansen ☐
C. Cruyl ☐
D. Zoetemelk ☐
E. Schepers ☐

• Ciclismo. El promedio general más alto en todas las ediciones de la Vuelta se logró en 1969 (40,006). Segundo fue Ocaña y tercero Wagmans. ¿Quién ganó?

A. Gimondi ☐
B. Jansen ☐
C. Poulidor ☐
D. Pinguet ☐
E. Bahamontes ☐

• Fútbol. En el estadio Heysel (Bruselas) ya se han disputado dos finales de Copa de Europa. Una la ganó el Madrid, ¿y la otra?

A. También el Madrid ☐
B. Inter ☐
C. Parizán ☐
D. Milán ☐
E. Barcelona ☐

• Fútbol. Los futbolistas españoles Antón, Sánchez, Mario y Fede se distinguen por una característica común. ¿Cuál?

A. Todos jugaron en el Ovielo ☐
B. Todos eran extremos ☐
C. Todos jugaban con las medias caldas ☐
D. Todos jugaban con botas ☐
E. Ninguno comía con tenedor ☐

• Fútbol. Aparte del Milán, ¿qué otro club ha ganado dos veces la Recopa europea?

A. Glasgow Rangers ☐
B. Atlético de Madrid ☐
C. Fiorentina ☐
D. Tottenham ☐
E. Ninguno ☐

• Fútbol. El Atlético de Madrid ganó la primera Recopa europea (1962). ¿Cuál fue su adversario en la final?

A. Chelsea ☐
B. Sporting Lisboa ☐
C. Inter ☐
D. Fiorentina ☐
E. Uefa, F. C. ☐

• Olimpismo. A los tres días de ser operado de apendicitis, Jeff Farrell ganó la clasificación para participar en los Juegos Olímpicos de Roma. ¿Cuál es la nacionalidad de tal nadador?

A. Estadounidense ☐
B. Australiana ☐
C. Holandesa ☐
D. Canadiense ☐
E. Marciana ☐

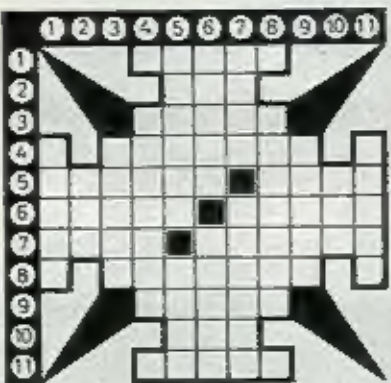
• Olimpismo. En los Juegos Olímpicos de París (1900) hubo una prueba de 60 metros en natación, ganada por el francés Dedeville. ¿Qué curiosidad tenía la prueba?

A. En ella se debutó con el estilo mariposa ☐
B. Se disputó buceando, sin sacar la cabeza ☐
C. Se nadó con las manos atadas ☐
D. Se nadó en agua ☐
E. Sólo participó el ganador ☐

• Baloncesto. El día 25 se celebrará la final de Cope 1974. ¿Quién ganó el año pasado?

A. Real Madrid ☐
B. Estudiantes ☐
C. Juventud ☐
D. Ksa ☐
E. UCLA ☐

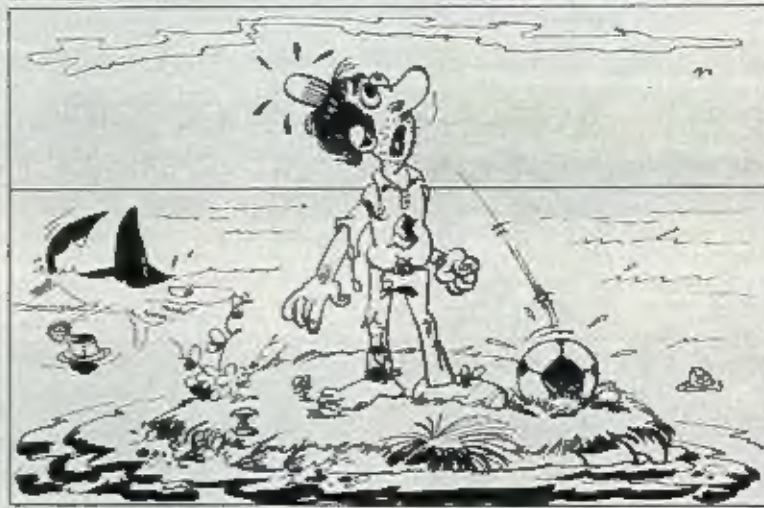
REJAGRAMA



HORIZONTALES. 1: Campo común de todos los vecinos de un pueblo donde se establecen las eras o se reúne el ganado. 2: Cierta baile andaluz. 3: Nombre de la antigua Huelva. 4: Enfermedad de los árboles caracterizada por la aparición de manchas blancas, rojas o negras. 5: Instrumento musical que se hace con una calabaza hueca. En plural, nombre de letra. 6: Achacó, imputó. Escenario de un estudio de cine. 7: Cuenta de los honorarios de un abogado. En femenino, reses vacunas de más de un año y de menos de dos. 8: Hueco hecho en la pared con puertas y anaqueles. 9: Floja, descuidada. 10: Abertura de un arco de puente. 11: Reunión de discípulos que escuchan a un maestro.

VERTICALES. 1: Quíreme. 2: Tueste, condimento con fuego. 3: Color rojo que se saca de las agallas del quermes. 4: Res-

DIEZ ERRORES DIEZ



puesta que, según creían los paganos, hacían los dioses a las preguntas que se les dirigían. 5: Uno de los cinco órdenes de arquitectura. Raíz de una planta sapindacea americana. 6: Chiffada, soñadora. Ciudad de Sevilla a orillas del Genil. 7: Una de las dos partes en que se dividen las cuentas corrientes. Arrestados, cautivos, detenidos. 8: Pieza cómica de los latinos semejante al sainete. 9: Canto popular del norte de España. 10: Nombre de la vez larga del alfabeto griego. 11: Osea, huesuda.

horóscopo del deportista

del 14 al 20 de mayo de 1974

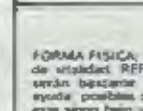
Por MARCO ALFA



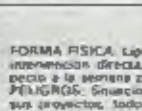
ARIES
21 marzo-20 abril
FORMA FÍSICA: Actitud activa, clara, receptiva a los estímulos. REFLEJOS: El tiempo de reacción es rápido y adecuado. PELIGROS: En los deportes de contacto, la actitud de espíritu de combate es una ventaja. SUERTE: La actitud de espíritu de combate es una ventaja.



LIBRA
23 septiembre-22 octubre
FORMA FÍSICA: Semanas aptas para entrenamientos, cualquier deporte. REFLEJOS: Responderán bastante bien, especialmente en los deportes de precisión. PELIGROS: Usar el día 18 con mucha precaución. SUERTE: Favores durante el día 19.



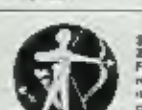
TAURO
21 abril-20 mayo
FORMA FÍSICA: Podrá manejar un vehículo mayor, aumento de vitalidad. REFLEJOS: En todo caso de deportes, a realizar serán bastante normales. PELIGROS: Es fácil que necesite ayuda, problemas, situaciones críticas. SUERTE: Influencia sobre este signo bajo un aspecto neutral.



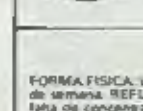
ESCORPIO
23 octubre-21 noviembre
FORMA FÍSICA: Ligero desequilibrio que será superado al comenzar la temporada. REFLEJOS: Poco se superarán con respecto a la semana pasada. PELIGROS: Situación, la salud bastante tranquila. SUERTE: En sus deportes, todo aspecto nuevo introducido será positivo después.



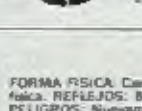
GÉMINIS
21 mayo-20 junio
FORMA FÍSICA: Semanas poco propicias para deportes pesados que padecen de los nervios. REFLEJOS: Función de estos días es normal en deportes muy técnicos. PELIGROS: Conviene ser algo más precavido, antelación a los riesgos. SUERTE: La actitud de espíritu de combate es una ventaja.



SAGITARIO
23 junio-21 julio
FORMA FÍSICA: Toda actividad abandonada en su alimentación repetirá ahora sobre ella. REFLEJOS: Tendencia a mantenerse en la misma línea. PELIGROS: Posibles situaciones comprometidas en este terreno. SUERTE: Será positiva y rotunda cuando quedará paliada.



CÁNCER
21 junio-20 julio
FORMA FÍSICA: Ligero desequilibrio que será superado a finales de semana. REFLEJOS: Presentarán cierta variabilidad por una falta de concentración. PELIGROS: Buen aspecto físico en esta semana, nada que temer. SUERTE: Apoye sólo normal, deberá estar atento en sus cosas.



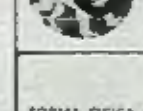
CAPRICORNIO
23 diciembre-20 enero
FORMA FÍSICA: Con facilidad superará el nivel de resistencia física. REFLEJOS: Buen papel jugarán en deportes de equipo. PELIGROS: Nerviosismo en los deportes y calidez en charlas. SUERTE: Bastante la buena fortuna, pronto aprovechará ciertas oportunidades.



LEO
23 julio-22 agosto
FORMA FÍSICA: La probabilidad que llegue a necesitar algún cuidado especial. REFLEJOS: Dejarán algo que mejorar el control, no será óptimo. PELIGROS: Nada que temer, nada le amenazará seriamente. SUERTE: No será muy afortunado, pero en ningún momento abandonará.



ACUARIO
21 enero-19 febrero
FORMA FÍSICA: Posible presencia de dolores en zonas muy concretas. REFLEJOS: Están más alertas, derecho los problemas en todo momento de acción. PELIGROS: Nada de temer en esta semana. SUERTE: Continuará favoreciéndole, los mayores días serán el 14 y el 15.



VERGO
23 agosto-22 septiembre
FORMA FÍSICA: A nivel orgánico, nada que pueda llegar a preocupar. REFLEJOS: Se han de apoyar bastante en ciertos ejercicios previos. PELIGROS: Es posible que tenga que apoyar en algunos momentos, tenga cuidado. SUERTE: Mucha la aceptación durante el día 20.



PISCIS
20 febrero-20 marzo
FORMA FÍSICA: Bajará de tono en caso de no realizar ejercicios. REFLEJOS: En precisión y rapidez sólo serán normales. PELIGROS: Nada serio que pueda llegar a comprometer. SUERTE: No le favorecerá, será necesario un apoyo más directo en sus ejercicios.

JENNY PSICANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - (Foto: Larrú-Dibujo: R. Segura)

VICENTE CALDERON «UNA LIMOSNITA PARA ESTE POBRE "PRES"!»

—¡UNA limosnita para este pobre preso! —No tiene para gachas! —Tranquilo, tranquilo. —No puedo. Sueño con la Maña... digo con la UEFA. La cartera la llevo en un bolsillo secreto que me ha hecho mi sastre. Es tan secreto, que ayer, en el restaurante, no la encontré y no pude pagar el almuerzo. En cuanto al reloj... lo llevo en el forro del sombrero. Y la pluma estilográfica, bien camuflada entre la planta del pie y el zapato. —Está usted bajo los efectos de un fuerte shock. —Sí. Un shock de dos millones de pesetas. ¡Uf, uf, uueefffaaa! —¿Qué arma ofensiva utilizó la Maña... digo la UEFA? ¿Pistola? ¿Fusil? ¿Cuchillo? ¿Dinamita? ¿Cocaína? ¿Cocaína? ¿Cocaína? —Regla... je, je... menta. —No conozco esa arma. —Yo tampoco. Es un reglamento de reglamento, que no sargamentan nada como es reglamentario. ¡Una limosnita para este pobre preso! que lleva doce días sin comer caliente! ¡Ay, ay, que me eñan-gan los gachos! —Sosténgase, don Vicente. Aquí no hay nadie, salvo usted y yo. —Vivo en un continuo sobre-



salto. Si no fuera por las aspirinas Bayern. —Y luego nos quejamos de la grúa, don Vicentico! —Y usted que lo diga, hermano. Oiga, en serio, por caridad, ¿no puede darme un donativo, por modesto que sea? —Bueno. Tenga un duro, pero que no sirva de precedente. En cuanto a su trauma nefástico... éste es mi sabio consejo: organícen ustedes un Donum particular prostrato de la UEFA. —¿Qué magnífica receta, doctor! ¿Qué peso me ha quitado de encima! ¡Ehe, eh... eh...! ¡Si me acaban de quitar un peso de encima! ¡La americana! ¡Ha sido la UEFA, ha sido la UEFA! ¡A ella, a ella! ¡Favor, favor! ¡A mí la Legión! —Este hombre está completamente ufado.

LOS cotilleos

de NIVARDO PINA



LA LIGA 73-74 SE ACABO

No queremos repetir naturalmente a la Liga en su Primera División, que la Segunda se prolongará aún por dos jornadas más. La Liga ha terminado con la victoria rotunda del Barcelona, equipo al que, como se sabe, por algunas partes se le ha rebautizado con el nombre de Barcelona-Cruyl, no sin razón ciertamente porque al año pasado le debe el club azulgrana buena parte —un 50%— del logro del título conquistado, no sólo por su juego sino por la moral dada a los que hasta llegar al Nou Camp seguían formando un equipo más. El Barcelona resuena en palmarés victorioso en el torneo de la regularidad, suspendido desde los años 59 y 60, pues que a la temporada siguiente tomó las riendas del éxito el Real Madrid. La victoria azulgrana ha sido rotunda, destacado de sus más próximos contrarios —el Atlético madrileño y el Zaragoza— con una diferencia de 75 goles a favor —record en el torneo de 18 participaciones— pero no en el de encajados, que sigue ostentando el Valencia con 19 en el año 64-65.

HOMENAJE AL CAMPEÓN

Terminado el campeonato, el Barcelona se dispone a celebrar el título justamente ganado. Los homenajes, ya algunos adelantados, se multiplicarán de ahora en adelante, y en estas dos semanas de descanso, hasta la llegada de la Copa del Generalísimo, serán varios a los que habrán de asistir los nuevos campeones. Esto en cuanto se refiere a lo deportivo; en lo material, también tendrán trabajos club y jugadores, aunque en la contratación de partidos amistosos, y éstos en el cobro de primas especiales —intereses del buen negocio llevado a feliz término—. Por nuestra parte, desde aquí rindamos homenaje al éxito grande alcanzado por el lán-dem Victor Martínez Juan Carlos Lorenzo en los fl-chajes del pasado verano. No hace falta añadir una palabra más; ahí están los hechos que lo demuestran. Del otro lado del Atlántico se trajeron un río de ases buenos... no digamos que bonitos, porque... y, sobre todo, no baratos, pero, vamos, la verdad, tampoco nada caros, y ahí está el Atlético subcampeón de Liga y —por lo menos— subcampeón de Europa, con legítimas aspiraciones al título. Díaz —que pena de una dura incesante—. Heredia —aun de los cinco mejores jugadores del mundo, que nos dejó Lorenzo— y Ayala —que no necesita de adjetivos— reforzaron un equipo ya fuerte por Reina —un portero excepcional— y los echavalea Adelardo y Luis capitaneando un grupo de constantes buenos jugadores. Y ahí tienen ustedes a las figuras del Atlético dispuestas a hacer sonar una vez más al fútbol español por Europa. ¡Que así sea, mañana!

MILANIC Y EL REAL MADRID

Los más viejos del lugar no recuerdan una temporada balompiística tan poco afortunada como la presente para el Real Madrid. Al que sólo le queda la Copa para poder seguir siendo quien fue. Y como que los madrileños no aspiran a que siga siendo su equipo el de la década del 60, pero —¡vamos!— tampoco la casi caricatura de aquel conjunto, que se pasó triunfante por todos los terrenos. Bien, pues parece que se van a poner los remedios precisos para ese volver a ser Milanic, el técnico yugoslavo es... la primera piedra. Radisic, su

SOLUCIÓN A LOS DIEZ ERRORES

1: Rota de la camisa a la altura del estómago. 2: Dientes del señor. 3: Pájaro en el ángulo superior derecho. 4: Flor cerca del pie derecho. 5: Cabeza de pez a la derecha del dibujo. 6: La aleta del tiburón es más grande en un dibujo que en otro. 7: eSintan en la perrera izquierda del pantalón a la altura de la rodilla. 8: Cordón del zapato. 9: Niña del ojo derecho. 10: Manzana mordisqueada a la izquierda de la isla.

SOLUCIÓN A «¿ESTÁ USTED SEGURO?»

1: Emilio (C). 2: Zoetemelk (D). 3: Pinguet (D). 4: También el Madrid (A). 5: Todos jugaban con botas (D). 6: Ninguno (E). 7: Fiorentina (D). 8: Estadounidense (A). 9: Se disputó buceando, sin sacar la cabeza (B). 10: Real Madrid (A).

SOLUCIÓN AL REJAGRAMA

HORIZONTALES. 1: Ejido. 2: Olé. 3: Onuba. 4: A. Grieta. 5: Maraca. 6: Asacó. 7: Menú. 8: Erulas. 9: E. Alacena. A. 9. Omnia. 10: Ojo. 11: Clase. **VERTICALES.** 1: Amame. 2: Ase. 3: Graná. 4: E. Oraculi. C. 5: Jónico. 6: Husa. 7: Eclja. 8: Debe. 9: O. Alacena. E. 9: Alala. 10: Eta. 11: Ousa.

Nuevo impulso al hockey sobre hierba

Las competiciones nacionales de la pasada temporada hicieron que los equipos se dividiesen en dos categorías: División de Honor «A» y División de Honor «B».



En las instalaciones del Club de Campo de Madrid se celebraron los encuentros de la División de Honor «B». En acción vemos al jugador Coghén, del Club de Campo.



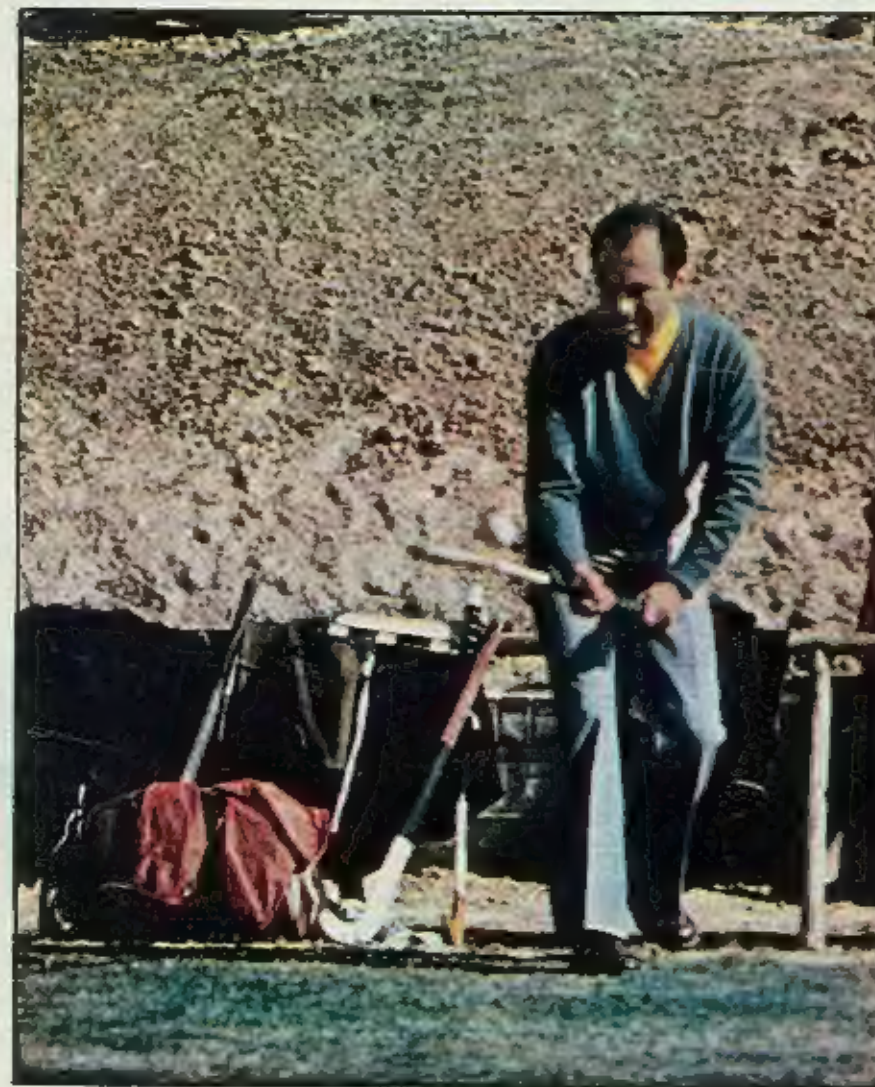
El jugador Audibert, del equipo madrileño de Pilgristas, obtiene un gol para su equipo, en la División de Honor «B».



Un aspecto del encuentro disputado por el C. U. D. E. Valdelágula, de Madrid, contra un rival gipuzcoano, en la División de Honor «A».



La carencia de instalaciones de hierba hizo que muchos encuentros se disputasen en terrenos de tierra, como este del Club de Campo de Madrid.



El presidente de la Federación Española, don Joaquín Dualde, olímpico en Roma, demuestra su dominio del stick en los prolegómenos de un encuentro.



El hockey sobre hierba es un juego viril, en el que la rapidez y decisión en cada jugada puede significar un gol.

EL HOCKEY-HIERBA ESPAÑOL, EN SU NUEVA ETAPA

- EN 1975 SE AUMENTARÁN A DIEZ EQUIPOS LA DIVISIÓN DE HONOR Y LA LIGA NACIONAL
- INTENSA CAMPAÑA DE PROMOCIÓN Y BUSCA DE NUEVAS INSTALACIONES
- TARRASA Y BARCELONA SON EL CINCUENTA POR CIENTO DEL POTENCIAL DE NUESTRO PAÍS EN ESTE DEPORTE

Un reportaje de ANTONIO ALCOBA



La nueva semilla del hockey español la tenemos en los jugadores que aparecen en esta fotografía y que juegan el Torneo Subvini-tano.

FINAUZADOS los Juegos Olímpicos de Munich, en donde el hockey español realizó un papel que no reflejaba el triunfalismo existente, antes de que se celebrase la competición, entre los mentores de la especialidad deportiva se dio comienzo a la tarea de empezar de nuevo a intentar elevar este deporte, con fórmulas más acordes con los tiempos que corren. Lo más importante de todo ha sido tratar de que el hockey sobre hierba no quede en una propiedad exclusiva de los equipos catalanes, sino que se extienda por todo el país, lo más rápidamente posible, dentro de las posibilidades de promoción de la Federación Española de Hockey.

Naturalmente, el empeño es muy difícil, porque desbancar a Cataluña, o mejor expresado a Barcelona y Tarrasa, de su privilegiado lugar, máxime cuando tienen en sus clubs, sus jugadores y su vivero el fruto de un tesoro encauzamiento, con una práctica del hockey de muchos años, no es cuestión de días. Lo que se intenta ahora es más simple: llevar el hockey a otras regiones, a otras ciudades, y procurar que los nuevos clubs consigan, para un futuro no lejano, estar en condiciones de poder competir con quienes lleven una amplia experiencia y las ofrezcan sus enseñanzas en este aspecto.

POPULARIZAR EL HOCKEY, UN DESEO DE TODOS

Los problemas para lograr la popularización del hockey sobre hierba son múltiples. El primero viene como consecuencia de la ignorancia, casi total, que existe en el país sobre este deporte, y eso que ha sido uno de los pocos que ha logrado una medalla olímpica para nuestra nación e

incluso, últimamente, incluido en el grupo de los mejores, puesto que ha conseguido un subcampeonato del mundo. Sin embargo, esos galardones, que contados deportes pueden ofrecer, no han evitado que el hockey sea un auténtico desconocido para nuestra juventud.

Tras este aspecto fundamental llegan, como en una avalancha, los demás: la complejidad de sus reglas, las cuales motivan demasiadas detenciones en el juego, la falta de instalaciones adecuadas donde poder ser practicado; el escaso número de clubs que, como consecuencia, ofrecen un número de fichas muy bajo; la falta de árbitros, etc.

Partiendo, pues, desde la base, nos damos cuenta cómo el desconocimiento deportivo de la gran masa arroja al hockey en el apartado de aquellos exclusivos de ser practicados por las clases económicamente fuertes del país. El error de esta apreciación llega porque los clubs más importantes de España tienen la supremacía del mismo. Es curioso que los importantes y señoriales clubs de nuestro país, y de las demás naciones, no hayan querido, aun pudiendo, organizar su sección de fútbol, dando de lado al rey de los espectáculos deportivos. No obstante, esa apreciación no quiere decir que el hockey sea un deporte hecho y pensado para ricos, ni mucho menos, sino que las virtudes de este juego no han sido vistas por la gran masa, y al quedar el hockey como uno de los pocos deportes auténticamente amateurs no ha despertado ningún interés en aquella.

Este desinterés trajo consigo su desarrollo en un pequeño núcleo que lo cobijó, amparó y fomentó hasta lograr llegar a las más altas metas del deporte mundial. Este proceso, caduco ya en la época en que

vivimos, ha motivado que la actual Federación Española se haya decidido a conseguir que el hockey se propague y su vida en el anonimato termine. Por supuesto que los ambiciosos deseos de la F. E. de Hockey no pueden tener un reflejo inmediato, pero era evidente la necesidad de intentar hacer algo nuevo y que sirva de iniciación para, al menos, dar a conocer al hockey como deporte que puede ser practicado por todos.

SUPREMACIA BARCELONESA

En la presente temporada se estableció la fórmula de dos Divisiones de Honor, las cuales se formaron con arreglo a los clasificados de las diferentes Ligas regionales. De esta forma, en la División de Honor «A» formaron los siguientes clubs: R. C. de Polio, de Barcelona; C. D. Lagunak, de San Sebastián; E. H. C., de Tarrasa; C. U. D. E. Valdeáguila, de Madrid; C. D. Tarrasa; Atlético de San Sebastián; Club Egara, de Tarrasa; y R. C. Jolasseta, de Bilbao. En la División de Honor «B», compitieron estos equipos: Vallés, de Tarrasa; Junior, de Barcelona; Pilaristas, de Madrid; Deportivo Amiguana, de Bilbao; Atlético de Tarrasa; Rimas, de Tarrasa; Club de Campo, de Madrid; y R. S. Tenis, de Santander.

Como se habrá podido comprobar, el 50 por 100 de los equipos pertenecen a Barcelona, dos de la capital y seis de Tarrasa, lo que nos sitúa, realmente, en la explicación del fenómeno catalán, aunque este dominio sólo sea de una pequeña parcela de esa región.

NUEVAS FÓRMULAS PARA 1975:

El próximo año, la Federación Española de Hockey cambiará la denominación del

torneo celebrado esta temporada, y, para ser más real con su realización, habrá dos divisiones con diez equipos cada una, dos más que en la edición de 1974. La primera continuará denominándose División de Honor, y la segunda, Liga Nacional. Partiendo de esta base y teniendo en cuenta los torneos que se celebren, tanto regionales como nacionales, el hockey se va a mover a un ritmo superior, ofreciendo la oportunidad de que más equipos tengan mayor contacto con los clubs más potentes de España. Visto así el planteamiento federativo, los más débiles podrán medir sus propias fuerzas y posibilidades con equipos superiores en calidad técnica al tiempo que al hockey de categoría llegará a un mayor número de lugares, en los que, ahora, apenas si se ve hockey bueno.

Hay que valorar esta medida, en la que puede suponer como punto de partida, para la ansiada promoción del hockey, puesto que, indudablemente, la calidad de los equipos de Barcelona y Tarrasa tendrá pronto sus seguidores, y los equipos participantes pondrán un mayor empeño en aprovechar las enseñanzas que de ellos puedan recibir. Unamos a ello la decidida postura del organismo nacional en tratar de buscar soluciones al problema de instalaciones, que si fuera comprendida y apoyada por los municipios y clubs podría lograr que campos que en la actualidad sólo se destinan al fútbol, puedan ser utilizados por los equipos de hockey, especialmente aquellos terrenos de tierra, en los que existe el tan traído y llevado problema del cuidado del césped.

En este apartado puede estar la solución de una mayor proliferación de clubs, puesto que el hockey cautiva a quien lo practica, y, si se busca, a la par que un mayor rendimiento de esas instalaciones (y las que se construyan), una mayor promoción deportiva, el hockey ofrece la posibilidad a deportistas que no cuajan en otros deportes encuentren en él la salida de sus deseos de mejorar los limitados horizontes que ahora tienen. El número de jugadores en hockey sobre hierba es igual al de fútbol, lo cual sirve para dar oportunidades a una cantidad de la que, posteriormente, deberá salir la calidad. Pues lo verdaderamente milagroso, y así debe calificarse, es que nuestra selección nacional se nutra de los jugadores de una sola ciudad española, cuando enfocado el hockey, de cara a la práctica deportiva, podría hacer que otras muchas ciudades españolas tuvieran la oportunidad de poder ver en el equipo español jugadores propios.

Alo importante para que sea divulgado es que si el hockey es uno de los deportes minoritarios, en cuanto a instalaciones y practicantes, lógicamente, por esa misma razón, existe un mayor número de posibilidades para destacar en él. No se debe olvidar, y si tener muy presente, que el hockey es un deporte olímpico, con una cotización muy elevada en la demostración deportiva mundial. Que el hockey, además, es un deporte que va con las características españolas de improvisación, y ello es algo que no se puede discutir, pues los títulos obtenidos ahí están para demostrarlo. Lo que hace falta es disponer de una mayor ayuda por parte de los organismos competentes, y que la promoción que se pretende llevar tenga la acogida que se merece. Si todo esto se consigue no sería extraño que en un tiempo no muy lejano nuestro hockey lograra superiores galardones a los ya obtenidos.

Nuevas modalidades deportivas

EL TRIAL HACE FUROR EN ESPAÑA

Texto y fotos: T. DIAZ VALDES



Ignacio Bultó, varias veces campeón de España, superando una zona controlada.

DENTRO de las modalidades motociclistas de montaña, y dejando aparte las puramente turísticas, es decir, aquellas excursiones que domingo tras domingo vemos por nuestra serranía, el trial, evidentemente, es la que reúne mayores adeptos. Sea por su menor riesgo, sea porque la habilidad del piloto está por encima del factor mecánico, el caso es que este tipo de competiciones se multiplican día a día, reuniendo a buen número —casi siempre superior al centenar y medio— de participantes que buscan la victoria y el superarse a sí mismos.

El trial nació en Inglaterra, maduró en sus verdes campiñas y en España se ha perfeccionado. Con esto no queremos decir que estemos a la cabeza, aunque, a decir verdad, y en lo que respecta a mecánicas, nuestras motocicletas están consideradas como las mejores del mundo. Una prueba de ello son los campeonatos europeos conquistados, pese a la fuerte oposición que en los últimos años ha presentado la industria japonesa. Pero no ha importado, porque las máquinas españolas —afortunadamente y desgraciadamente— siempre están en cabeza, aunque —por esto lo de desgraciadamente— con pilotos extranjeros.

Ustedes se preguntarán, sobre todo los profanos, qué es esto del trial. Trataremos de explicarlo. La traducción española de la palabra inglesa trial es la de «juicio». Es decir, enjuiciar la actuación de un determinado señor, en este caso el piloto. Porque el trial es eso, una especie de juicio a través de distintos pasos, como veremos más adelante. Se busca un recorrido que puede oscilar entre los veinte e incluso los cien kilómetros. Este circuito, casi siempre, recorre parajes montañosos de gran belleza y de difícil tránsito. En él se intercalan unas zonas controladas denominadas «non stops». Estas secciones, en su mayoría, presentan enormes dificultades para ser atravesadas por una motocicleta. Estas oposiciones son siempre naturales: el paso de un río o nacheño con profundidad respetable, la roca resbaladiza y con gran desnivel, la zona arcillosa y embarrada... En fin, una serie de impedimentos que el piloto, a bordo de su máquina, debe salvar manteniendo el equilibrio.

La penalización depende de las veces que el participante pone el pie o pies en el suelo. Si, por ejemplo, dentro de una zona controlada se ve obligado a apoyarse con el pie, penaliza con un punto; si pone los dos o varias veces el mismo pie, la penalización esta vez será de tres puntos, siempre negativos, naturalmente. El máximo castigo es al «fiasco» o «frascas», con el que se condena a aquel que no termina una zona, detiene su máquina o retrocede en la dirección de la misma. Cinco puntos es el castigo de lo anterior. Después existe una serie de penalizaciones como son las de omitir el paso de una de estas «non stops», superar el tiempo previsto, etc. Esto último no tiene mayor importancia, ya que el promedio

que exige la organización para realizar el recorrido casi nunca supera los 10 kilómetros por hora. Por tanto, el retraso sólo sucede por entretenimiento en las muchas zonas controladas.

CONCENTRACION Y DEDICACION

Cualquier persona que haya presenciado una de estas competiciones se habrá sorprendido de lo que es capaz un hombre a lomos de una motocicleta. Algo increíble y, aparentemente, tan fácil. Pero no, nunca más lejos de la verdad. Para ser un buen piloto de trial es necesario reunir una serie de condiciones muy especiales. No se trata de correr más. Es, sencillamente, dosificar el acelerador, colocar el cuerpo en su sitio y tener un poder de concentración enorme. Sencillo, ¿verdad? ¡Pruébenlo!

Hoy por hoy, el piloto de trial es tan profesional como el piloto velocista. En principio se pensó en esta modalidad como un entretenimiento de fin de semana. Sin embargo, la propia industria ha comercializado de tal forma esta especialidad, que no se concibe un buen trialista sin una dedicación plena, un entrenamiento intensivo y una preparación física adecuada.

MANUEL SOLER, UN «MONSTRUO» DEL TRIAL

Como dijimos al principio, España no es muy pródiga en pilotos de trial. Pueden contarse con los dedos de una mano aquellos que pueden codearse con las grandes figuras internacionales. Sin embargo, las tornas van cambiando. Un ejemplo claro es el joven Manuel Soler, un chaval —como dice la canción— que apenas ha cumplido los diecisiete años y está considerado como uno de los mejores pilotos, no sólo de nuestra piel de toro, sino del mundo.

Ahí está su tercer puesto en el Campeonato de Europa de San Llorent de Muot y su liderato en la clasificación provisional del Campeonato de España. Y es que da casta le viene al galgo. Hijo de un gran aficionado, de Juanito Soler, hombre de Medalla de Oro en los Seis Días y con un amplio palmarés, en el que se encuentra una victoria en las célebres XXIV Horas de Montjuich. Estamos seguros de que con un maestro así el joven Soler alcanzará metas insospechadas.

Lograr un tercer puesto en una competición puntuable para el campeonato continental, ante la flor y nata de la especialidad, dice mucho en su favor. Es indudable que estamos ante un nuevo Nieto, ante un monstruo de una especialidad tan difícil y sacrificada como es el trial. El motociclismo español está de enhorabuena. No cuenta sólo con las mejores monturas de trial, sino con un muchacho (diecisiete años) con un futuro muy prometedor.



Rob Edwards, uno de los mejores especialistas ingleses, a bordo de otra española: Montesa.



Sammy Miller, maestro de maestros y campeón de Europa 1970, siempre sobre la española Bultaco.

LA MOTO CONQUISTA LA MONTAÑA



En esta foto podemos observar el extraordinario estilo de Manuel Soler en una de las competiciones puntuables para el Campeonato de España, donde se proclamó vencedor absoluto.



¡Agua! ¡Agua! ¡Agua! ¡No importa! ¿Qué más da? La motocicleta surca el charco, tranquila, ante la admiración de los espectadores.



Son muchas las pruebas de trial que se disputan en España. Y muchos también los espectadores que se concentran en busca del espectáculo en las zonas controladas (non stop).



Parece increíble, ¿verdad? Como pueden apreciar, se trata de un desnivel, mejor dicho, de un «cortado» totalmente vertical. La «dificultad» fue superada sin penalización (!).